HZQ
190, 200, 250, 350, 370,
450, 570, 750, 900

HZDQ
450, 570, 750, 900

Hazardous Dust Machines
Gefahrstoffsauger
Aspirateurs pour poussières dangereuses
Machines voor gevaarlijk stof

Operator Instruction Manual
Bedienerhandbuch
Mode d'emploi
Gebruikershandleiding voor de Bediener

Original Instructions
Warning!
Read instructions before using machine

Machine, Kits and Bags - Maschine, Kits und Beutel
Machine, kits et sacs - Machine, kits en zakken

HZQ 190	BB 17	NVM 1CH
HZQ 200	BB 17	NVM 1CH
HZQ 250	BB 17	NVM 1CH
HZQ 350	BB 18	NVM 2BH
HZQ 370	BB 18	NVM 2BH
HZQ 450	BB 19	NVM 3AH
HZQ 570	BB 19	NVM 3BH / NVM 3BM
HZQ 750	BB 20	NVM 4BH / NVM 4BM
HZQ 900	BB 20	NVM 4BH / NVM 4BM
HZDQ 450	BB 19	NVM 3AH
HZDQ 570	BB 19	NVM 3BH / NVM 3BM
HZDQ 750	BB 20	NVM 4BH / NVM 4BM
HZDQ 900	BB 20	NVM 4BH / NVM 4BM

NVM 1CH = HepaFlo Bags NVM 2BH = HepaFlo Bags NVM 3AH = HepaFlo Bags NVM 3BH = HepaFlo Bags NVM 4BH = HepaFlo Bags	 HepaFlo Bag + Permatex Filter
NVM 3BM = MicroFlo Bags NVM 4BM = MicroFlo Bags	 MicroFlo Bag + MicroTex Filter

Contents / Kits - Inhalt/Kits - Contenu / Kits - Inhoud / kits
BB17 / BB 18 / BB19 / BB20

BB 17

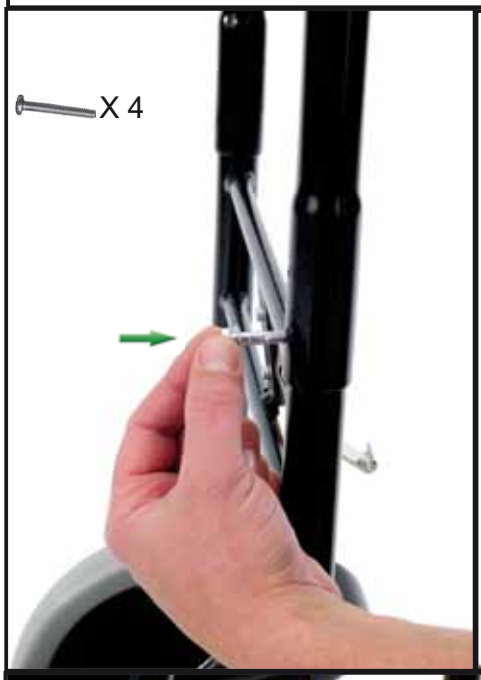
BB 18

BB 19

BB 20

Handle Assembly - Chassisbaugruppe - Montage de la poignée - Handgreep/trolleysamenstel 350, 450, 750

HZQ 350
HZQ 450
HZQ 750
HZDQ 450
HZDQ 750

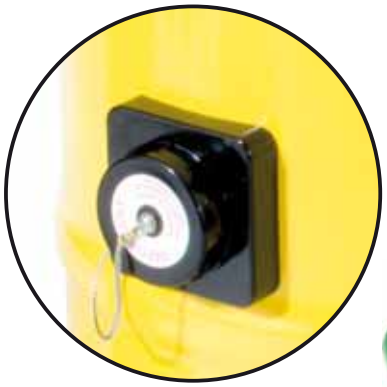


Handle Assembly - Chassisbaugruppe - Montage de la poignée - Handgreep/trolleysamenstel 900

Fitting the bag - Einsetzen des Beutels -
Montage de la poignée - Aanbrengen van de zak Aanbrengen van de zak

Fitting the hose, Fitting the air seperator
Anbringen des Schlauchs und des Separators
Installation du tuyau, Installation du séparateur pneumatique
Monteren van de slang, monteren van de luchtafscheider

Moving the machine - Bewegen der Maschine
Déplacement de la machine - Verplaatsen van de machine



Changing the bag, cleaning the filter (REF Page 15)
Wechseln des Beutels und Filterreinigung (siehe Seite 15)
Changement du sac, nettoyage du filtre (RÉF Page 15)
Vervangen van de zak, reinigen van de filter (REF pagina 15)

Low Flow Indicator
This appliance is fitted with a low flow indicator to show that air flow has reduced.
In the event of the indicator light flashing, check the following:-

Cause	Solution
Dust caps still fitted	Remove the caps.
Blocked hose	Unblock the hose.
Bag full	Remove and replace
Cloth filter clogged	Remove and replace, clean dirty filter by vacuuming.
Hepa cartridge clogged	Replace, seek advice from an instructed person or manufacturer.

Variant	Simplex	Duplex
Model	HZQ 190, 200, 250, 350, 450, 570, 750, 900	HZDQ 450, 570, 750, 900
Classification	TYPE H	TYPE H
Voltage	115 / 120 / 230V	115 / 120 / 230V
Frequency	50 - 60Hz	50 - 60Hz
Power rating	1200W MAX 1000 IEC	2400W MAX 2000 IEC
Sound Pressure	68 - 72dB(A) to IEC 60704-2-1 +/- 0.2dB(A)	72 - 78dB(A) to IEC 60704-2-1 +/- 0.2dB(A)
Low flow operation	16L/sec (0.96m3/min)	22L/sec (1.32m3/min)
(NB 16L sec corresponds to an airspeed of 20m/sec in a 32mm pipe) (NB 22L sec corresponds to an airspeed of 20m/sec in a 38mm pipe)		

Kontrollleuchte
Diese Maschine ist mit einer Kontrollleuchte ausgestattet, die aufleuchtet, wenn der Luftdurchsatz nachlässt. Wenn die Kontrollleuchte blinkt, überprüfen Sie Folgendes:

Ursache	Abhilfe
Staubkappen nicht abgenommen	Die Kappen entfernen.
Schlauch verstopft	Den Schlauch frei machen.
Beutel voll	Entfernen und ersetzen
Gewebefilter verstopft	Entfernen und ersetzen, verschmutzten Filter absaugen.
HEPA-Filterelement verstopft	Ersetzen, ggf. Fachkraft oder Hersteller um Rat bitten.

Variante	Simplex	Duplex
Modell	HZQ 190, 200, 250, 350, 450, 570, 750, 900	HZDQ 450, 570, 750, 900
Kategorie	TYP H	TYP H
Spannung	115 / 120 / 230V	115 / 120 / 230V
Frequenz	50 - 60Hz	50 - 60Hz
Nennleistung	1200W MAX 1000 IEC	2400W MAX 2000 IEC
Schalldruck	68 - 72dB(A) bis IEC 60704-2-1 +/- 0.2dB(A)	72 - 78dB(A) bis IEC 60704-2-1 +/- 0.2dB(A)
Betrieb bei niedrigem Durchsatz	16L/sec (0.96m3/min)	22L/sec (1.32m3/min)
(Hinweis: 16 l/s entspricht einer Luftgeschwindigkeit von 20 m/s in einer 32-mm-Rohrleitung) (Hinweis: 22 l/s entspricht einer Luftgeschwindigkeit von 20 m/s in einer 38-mm-Rohrleitung)		

Indicateur de faible débit
Cet appareil est muni d'un indicateur de faible débit pour montrer que le débit d'air a diminué.
Si le voyant se met à clignoter, vérifiez les points suivants : -

Cause	Solution
Bouchons anti-poussière toujours en place	Retirer les bouchons.
Tuyau bouché	Déboucher le tuyau.
Sac plein	Retirer et remplacer
Filtre textile encrassé	Retirer et remplacer, nettoyer le filtre sale par aspiration.
Cartouche HEPA encrassée	Remplacer, demander conseil à une personne qualifiée ou au fabricant.

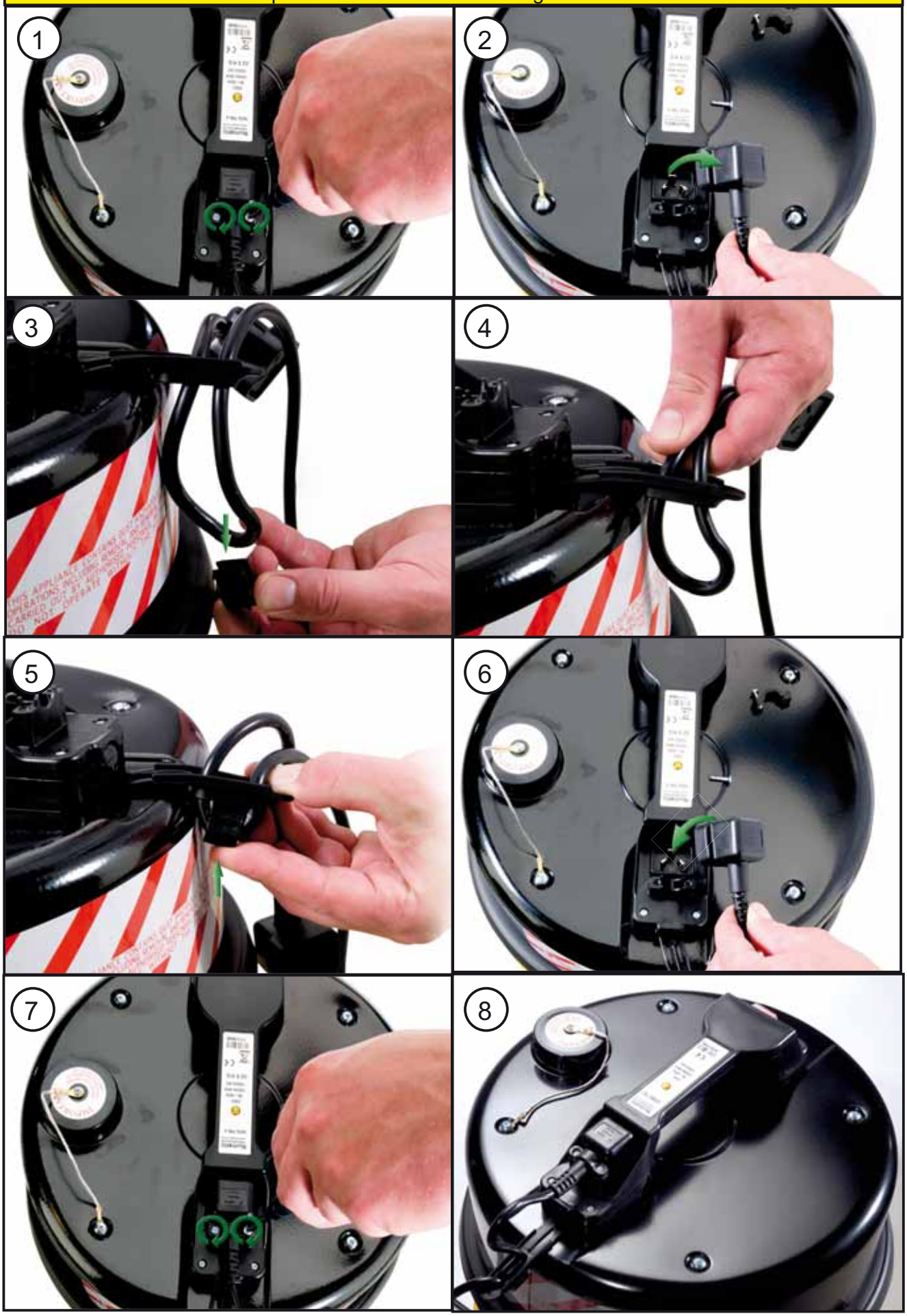
Variante	Simplex	Duplex
Modèle	HZQ 190, 200, 250, 350, 450, 570, 750, 900	HZDQ 450, 570, 750, 900
Classification	TYPE H	TYPE H
Tension	115 / 120 / 230V	115 / 120 / 230V
Fréquence	50 - 60Hz	50 - 60Hz
Puissance	1200W MAX 1000 CEI	2400W MAX 2000 CEI
Pression acoustique	68 - 72 dB (A) selon la norme IEC 60704-2-1 + / - 0,2 dB (A)	72 - 78dB (A) selon la norme IEC 60704-2-1 + / - 0,2 dB (A)
Fonctionnement à faible débit	16L/sec (0,96m3/min)	22L/sec (1,32m3/min)
(NB 16L sec correspond à une vitesse de 20 m/sec dans un tube de 32 mm) (NB 22L sec correspond à une vitesse de 20 m/sec dans un tube de 38 mm)		

Indicator verminderde zuigkracht
Dit apparaat is voorzien van een indicator om aan te geven dat de zuigkracht verminderd is.
Loop onderstaande punten na als het indicatielampje begint te knipperen:

Oorzaak	Oplossing
Stofdoppen niet verwijderd	Verwijder de doppen.
Verstopte slang	Maak de slang vrij.
Zak vol	Vervang de zak
Doekfilter verstopt	Vervang de doekfilter, stofzuig de verstopte filter.
Hepa-filter verstopt	Vervang de filter, vraag advies aan een deskundige of aan de fabrikant.

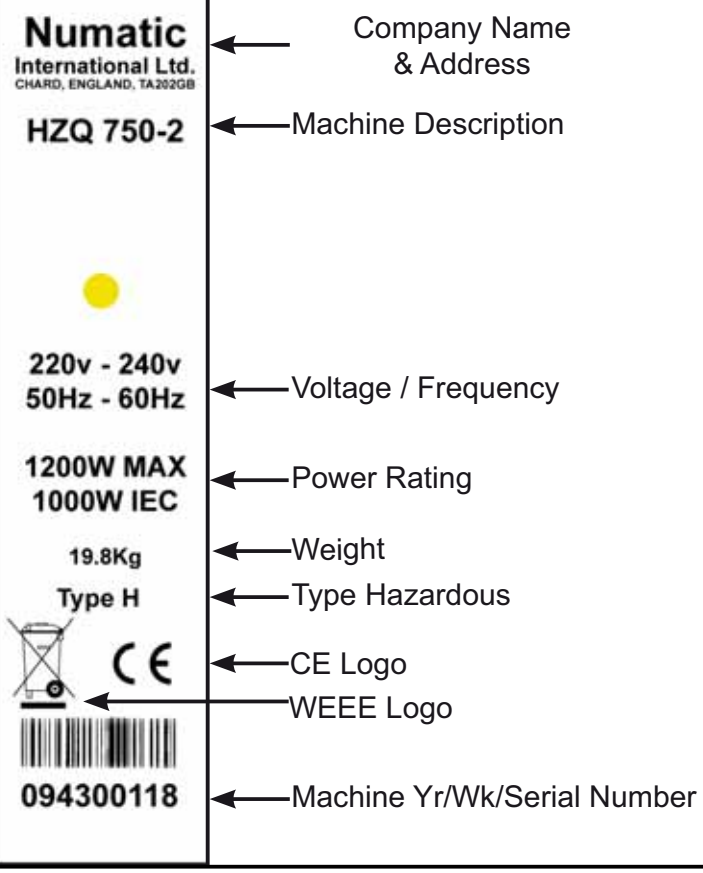
Variant	Simplex	Duplex
Model	HZQ 190, 200, 250, 350, 450, 570, 750, 900	HZDQ 450, 570, 750, 900
Categorie	TYPE H	TYPE H
Voltage	115 / 120 / 230V	115 / 120 / 230V
Frequentie	50 - 60Hz	50 - 60Hz
Vermogen	1200W MAX 1000 IEC	2400W MAX 2000 IEC
Geluidsdruk	68 - 72dB(A) volgens IEC 60704-2-1 +/- 0,2dB(A)	72 - 78dB(A) volgens IEC 60704-2-1 +/- 0,2dB(A)
Verminderde zuigkracht	16L/sec (0.96m3/min)	22L/sec (1.32m3/min)
(NB 16 l/sec komt overeen met een luchtsnelheid van 20 m/sec in a pijp van 32mm) (NB 22 l/sec komt overeen met een luchtsnelheid van 20 m/sec in a pijp van 38mm)		

Changing the cable - Austauschen des Kabels
Remplacement du câble - Vervangen van de kabel



About the machine

Rating Label

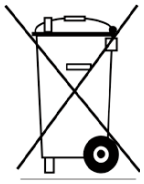


Vacuum cleaner, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Only for EU countries:
Do not dispose of Vacuum cleaner into household waste!

According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law.

Vacuum cleaners that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for recovery in an environmental-friendly manner.



PPE
(Personal Protective Equipment) that maybe required for certain operations.

Eye Protection

Safety Footwear

Safety Hat

Safety Gloves

Face Mask

Protective Clothing

Ear Protection

Hi Vis Jacket

Caution Floorsign

NOTE:

A risk assessment should be conducted to decide what PPE should be worn

Information for DRY USE Vacuum Cleaners

WARNING

Read the instruction manual before using the machine.
Operators shall be adequately instructed on the use of these machines.

As with all electrical equipment, care and attention must be exercised at all times during use, in addition to ensuring that routine and preventative maintenance is carried out periodically to ensure safe operation.

Failure to carry out maintenance as necessary, including the replacement of parts to the correct standard could render this equipment unsafe and the manufacturer can accept no responsibility in this respect.

This machine is for DRY USE only and must not be stored outside or used in wet conditions.

The machine shall be disconnected from the mains by removing the plug from the supply socket during cleaning or maintenance and when replacing parts or converting the machine to another function.

This machine is not a toy

CAUTION

Ensure that the filtration system fitted to the machine is suitable for the material being collected.
This machine is for dry use only.
This machine is for use indoors only.
This machine should be stored indoors only.

NOTE

This machine is also suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, rental businesses and offices for other than normal housekeeping purposes.

DO

● Keep your machine clean.
● Keep filters clean.
● Use filter bags, they will enhance performance and help keep machine clean.
● Use a Numatic Original filter bag under fine dust conditions.
● Keep hoses and tubes clear.
● Replace any worn or damaged parts immediately.
● Regularly examine the power cord. If damage is found such as cracking or ageing the power cord
must be replaced by a qualified person using the correct Numatic original part.
● Change dust bag frequently.
● Keep diffuser filter (where fitted) clean.
● Only use the socket outlet on the machine for purposes specified in the instructions
● Only use the brushes provided with the machine. The use of other brushes may impair safety.
● Only replace the power cord with the correct Numatic approved replacement part.

DON’T

● Allow the rotating brush to come into contact with the supply cord (where rotating brushes are fitted).
● Unreel the cable with one pull or pull on the cable to unplug the machine from the power supply.
● Use to suck up hot ashes or lighted cigarette ends.
● Use steam cleaners or pressure washers to clean the machine or use in the rain.
● Immerse in water for cleaning.
● Attempt machine maintenance or cleaning unless the power supply plug has been removed from the supply outlet.

IMPORTANT USER INFORMATION

Before use operators shall be provided with information, instruction and training for the use of the machine and the substances for which it is to be used, including the safe method of disposing of material collected.
The dust container has to be emptied when necessary, but also after every time used.
This vacuum cleaner has a lamp that illuminates when air velocity drops below a preset level, which indicates that the bag must be changed.
This machine is not suitable for connection with dust generating machines.
All filters including the bag must be undamaged and in correct position before this machine can be used safely.

CAUTION: This machine is for dry use only and is not to be used or stored outdoors in wet conditions.
Do not pick up glowing embers or dust or any other ignition hazard
Do not use the power cable as a method of moving the machine.

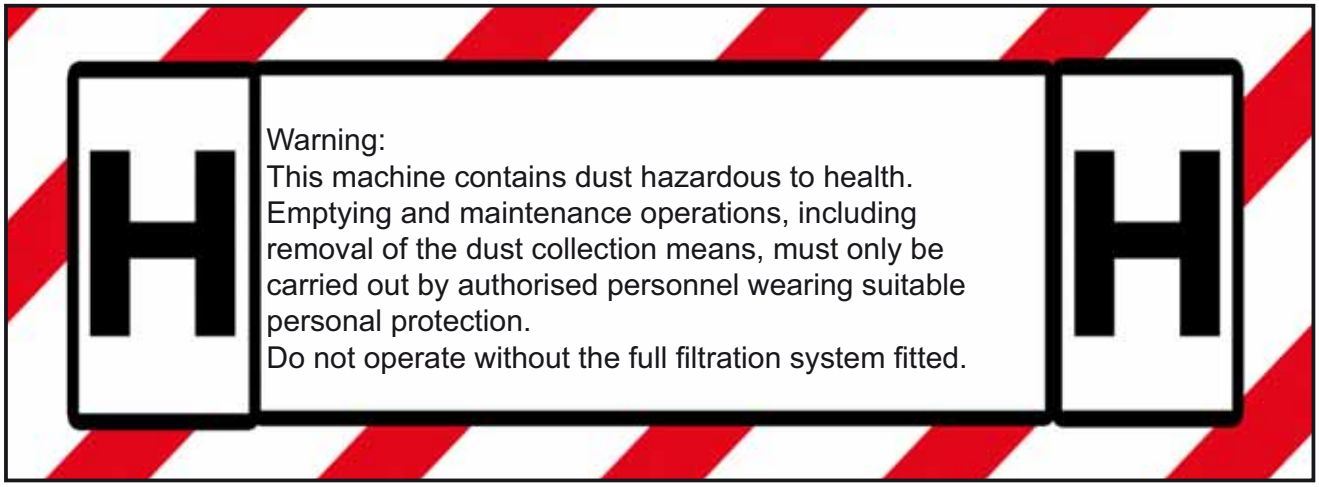
WARNING:

1. This machine must only be operated by suitably trained and authorised personnel.
2. This machine or its accessories must not be modified.
3. The machine must not be stored or used in a wet environment.
4. Do not allow the dust collection bag (NVM-4B) to become so full as to reduce the effective pick-up of the vacuum. (Lamp will illuminate at preset air velocity levels).
5. Only use the dust collection bag (NVM-4B) once.
6. This machine must only be repaired by suitably trained and authorised personnel.
7. Only use genuine Numatic International Ltd spare parts, for repairs.
8. This machine must not be installed as a fixed extraction system or run unattended.

Do not re-use the essential filter element after removal out of the machine.
Operators should observe any safety regulations appropriate to materials being handled.
Do not allow the mains lead to come in contact with rotating brushes.
This machine is for dry use only.

PREPARATION FOR USE

Unpack and identify each item of equipment from the delivery note.
Check that the details given match the information on the “rating plate” mounted on the Head Assembly.



Installation / Removal / Disposal of the dust bag.
The dust bag holding the dust and debris must be removed and renewed by authorised personnel only, wearing appropriate personnel protective equipment, in a specified de-contamination area. Never operate without the full filtration system in place.

Process of disposal: Disconnect the hose, fit the Dust Cap on the Hose Flange, un-clip the bottom two Toggle Clamps (Upper two toggle clamps have split pins that should not be removed by un-authorised personnel).

Remove the cloth filter (A) in the Drum. Remove the dust bag from the Hose Flange inside the drum and seal the Dust Bag hole. Place the Dust Bag inside an impervious plastic bag and seal the bag.
Dispose of the plastic bag, depending on contamination, in an appropriate manner.

Fit a new Dust Bag over the Hose Flange inside the drum assembly. Fit the cloth filter (B), and the Head, plus Interceptor assembly, re-applying the two Toggle clamps.

MAINTENANCE
All machine parts should be regarded as contaminated when removed from the hazardous area and appropriate action taken to prevent dust dispersal.

Disconnect from the power supply during cleaning, maintenance or when replacing parts. Ensure the plug is removed from the socket outlet.

Maintenance must be carried out in a suitable non hazardous area with facilities for cleaning the area after servicing, and with suitable ventilation.

Maintenance and cleaning work must always be carried out by competent authorised personnel equipped with suitable personal protection.

The Cloth filter must be taken out and checked for degree of contamination, and damage to cloth or seals.

If the Cloth seal is found to be damaged or badly contaminated, you must replace. If only mildly contaminated, either wipe clean or wash with a mild detergent (ensure it is dry before replacing).

Items that can not be satisfactorily cleaned (e.g. filters) need to be disposed of in an impervious plastic bag and disposed of in accordance with current regulations. Replace the items that cannot be satisfactorily cleaned using approved manufacturer parts.

Regularly examine the supply cord for damage, such as cracking or ageing. If damage is found, replace the cord before further use.

All parts of this vacuum are safety critical only replace with the genuine Numatic spare parts.

For user servicing, the machine must be dismantled, cleaned and serviced, as far as is reasonably practicable, without causing risk to maintenance staff and others.

Suitable precautions include decontamination before dismantling, provision for local filtered exhaust ventilation where the machine is dismantled, cleaning of the maintenance area and suitable personal protection.

In class H machines the outside of the machine should be decontaminated by vacuum cleaning methods and wiped clean or treated with a sealant before being taken out of the hazardous area and appropriate action taken to prevent dust dispersal. (HSE Risk Assessment needed).

A competent person shall perform a technical inspection at least annually, consisting of, for example, inspection of filters for damage, air tightness of the machine and proper function of the control mechanism.

Also the filtration efficiency should be tested at least annually, or more frequently as specified in national requirements. The test methods that can be used to verify the machine's filter efficiency are specified in BE EN 60335-2.69 Annex AA (AA22.201.2). If the test fails it should be repeated with a new essential filter.

Replacing HEPA filters process:

Unclip the top two toggle clamps, removing the security split pins in advance.

Remove the Head assembly and place in a safe area. Unclip the lower two toggle clamps and remove the Interceptor assembly from the drum assembly, and place the Interceptor on a good level working surface.

Unscrew the 6, M5 x 10 screws on the underside of the Interceptor assembly which will expose the HEPA filter.
Remove the contaminated HEPA filter and place in a suitably impervious plastic bag and dispose of in accordance with current regulations. Replace the HEPA filter with an identical approved part (ensure plastic filter grid that locates into the hole in the metalwork is not thrown away with HEPA filter).

Re-assemble the Interceptor assembly in reverse order. If the seal between the upper and lower metal parts of the Interceptor assembly is damaged, replace with a manufacturer approved seal material (there must be NO gap in the circular seal).

Re-assemble the machine in reverse order. (Screw torque 2.5Nm). Ensure new split pins are fitted and legs opened

During this process please look carefully at all seals between mating parts and check for any damage.

If seals have been damaged, please contact the machine manufacturer to obtain an approved replacement part.

DATA

Model	Motor	Airflow	Suction	Capacity	Weight	Size	Cleaning Range
HZQ 190	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	8 L	10Kg	340x340x400	26.8m
HZQ 200	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	9 L	10.1Kg	355x355x520	26.8m
HZQ 250	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	8 L	11.5Kg	340x340x455	26.8m
HZQ 350	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	14 L	15Kg	385x365x845	26.8m
HZQ 370	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	15 L	10.4Kg	355x355x570	26.8m
HZQ 450	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	20 L	26.5Kg	510x500x940	26.8m
HZQ 570	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	23 L	17.1Kg	415x415x645	26.8m
HZQ 750	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	35 L	19.8Kg	510x510x960	26.8m
HZQ 900	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	40 L	25Kg	800x490x880	26.8m
HZDQ 450	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	20 L	29.5Kg	510x500x940	26.8m
HZDQ 570	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	23 L	19.3Kg	415x415x645	26.8m
HZDQ 750	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	35 L	22Kg	510x510x960	26.8m
HZDQ 900	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	40 L	27.2Kg	800x490x880	26.8m

HZQ TYPE Max under pressure 248 hPa
HZDQ TYPE Max under pressure 248 hPa

Numatic replacement spare parts

629445 Roll of 10 bags		601144 65mm Soft Brush (NVA-44B)	
602102 2.4M Hose (NVB-2B)		602159 38/32mm Adaptor (NVB-59B)	
602160 305mm Crevice tool (NVM-60B)		604165 TriTex 12” Filter	
602161 152mm Rubber Brush (NVM-61B)		604113 PermaTex 14” Filter	
602923 305mm Stainless gulper (NVM-23B)		604311 MicroTex 12” Filter	
604124 - Bottom filter for HZ machines		604411 MicroTex 14” Filter	
604125 - Bottom filter for all HZDQ machines		604151 Air Seperator	
604015 NVM-1CH HepaFlo Bags Pack of 10		604017 NVM-3BH HepaFlo Bags Pack of 10	
604016 NVM-2BH HepaFlo Bags Pack of 10		604019 NVM-4BH HepaFlo Bags Pack of 10	
604027 NVM-3BM MicroFlo Bags Pack of 5		604024 NVM-4BM MicroFlo Bags Pack of 5	

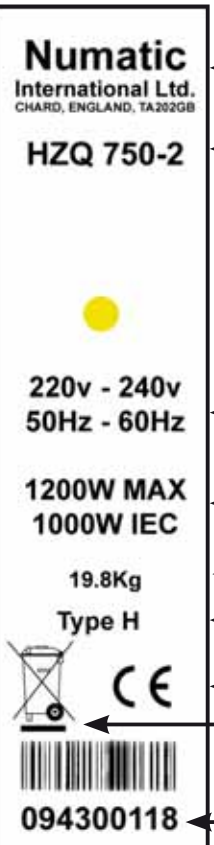
All machines to be restested after fitting replacement filter cartridge.

Spare Parts	
Drum	
500895	HZQ 190 YELLOW DRUM ASSEMBLY
500656	HZ 200 YELLOW DRUM ASSEMBLY
500024	HZ250 YELLOW DRUM ASSEMBLY
500018	HZ350 YELLOW DRUM ASSEMBLY
500031	HZ/HZD450 YELLOW DRUM ASSEMBLY
500570	HZ/HZD570 YELLOW DRUM ASSEMBLY
500412	HZ/HZD900 YELLOW DRUM ASSEMBLY
Hepa Cartridge	
604124	SIMPLEX HEPA CARTRIDGE
604125	DUPLEX HEPA CARTRIDGE
Interceptor	
604126	HZ250/350 YELLOW INTERCEPTOR ASSEMBLY
604127	HZ4/750 YELLOW INTERCEPTOR ASSEMBLY
604128	HZD4/750 YELLOW INTERCEPTOR ASSEMBLY
Heads	
Simplex	
588301	HZ 250/350 BLACK METAL HEAD ASSEMBLY (SOCKET) (DAF) (V17/82) LAMB MOTOR
588302	HZ 250/350 BLACK METAL HEAD ASSEMBLY (SOCKET) (DAF) (V34/54) LAMB MOTOR
588303	HZ 250/350 BLACK METAL HEAD ASSEMBLY (HARD WIRED) (DAF) (V41) LAMB MOTOR
588475	HZ 250/350 BLACK METAL HEAD ASSEMBLY (HARDWIRED) (DAF) (V82) LAMB MOTOR
588543	HZQ 450/750 BLACK METAL HEAD ASSEMBLY (HARDWIRED) (DAF) (V41) LAMB MOTOR
588442	HZ 450/750/570/900 BLACK METAL HEAD ASSEMBLY (SOCKET) (DAF) (V17/82) LAMB MOTOR
Duplex	
588444	HZD 450/750 BLACK METAL HEAD ASSEMBLY (16 AMP SOCKET) (DAF) (V17/82) LAMB MOTOR
588445	HZD 450/750/570/900 BLACK METAL HEAD ASSEMBLY (16AMP SOCKET) (DAF) (V34/54/84) LAMB MOTOR
588477	HZD 450/750 BLACK METAL HEAD ASSEMBLY (HARDWIRED) (DAF) (V82) LAMB MOTOR (INTERVAC)
588480	HZD 450/750/570/900 BLACK METAL HEAD ASSEMBLY (HARDWIRED) (DAF) (V41) LAMB MOTOR
Chassis	
501109	HZ350 MILD STEEL CHASSIS ASSEMBLY
501016	450 HEAVY DUTY FIXED MILD STEEL CHASSIS ASSEMBLY
501017	750/1000 HEAVY DUTY FIXED MILD STEEL CHASSIS ASSEMBLY

Cables			
Simplex		Duplex	
236010	10.0MT X 1MM X 3 CORE CABLE (SOCKET + PLUG) UK	236011	10.0MT X 1.5MM X 3 CORE CABLE (SOCKET + PLUG) UK
236014	10.0MT X 1MM X 3 CORE CABLE (SOCKET + PLUG) EURO	236022	10.0MT X 1MM X 3 CORE CABLE (SOCKET + PLUG) SOUTH AFRICA
236050	10MT X 3 CORE X 1.5MM CABLE PLUS 16AMP INDUSTRIAL PLUG	236143	10.0MT X 1.5MM X 3 CORE YELLOW CABLE (SOCKET + PLUG) EURO
236058	10.0MT X 1MM X 3 CORE BLACK CABLE PLUS AUSTRALIAN PLUG	220911	12.5MT X 3CORE X 2.5MM CABLE PLUS 32AMP INDUSTRIAL PLUG

Angaben zum Gerät

Rating Label



Name und Adresse Unternehmen

Gerätebeschreibung

Spannung / Frequenz

Nennleistung

(Nutz-) Gewicht

Gefahrenklasse

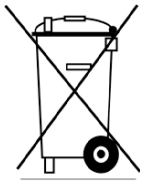
CE Kennzeichnung

WEEE Logo

Gerät Jahr/Woche Seriennummer

Staubsauger, Zubehör und Verpackung müssen getrennt entsorgt werden, um ein umweltfreundliches Recycling zu ermöglichen.

Für EU-Länder gilt:
Entsorgen Sie Staubsauger nicht im Hausmüll!
Gemäß EU-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie ihrer Umsetzung in nationales Recht. Staubsauger, die nicht mehr verwendet werden können, sind getrennt zu sammeln und zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abzugeben.



PSA
(Persönliche Schutzausrüstung) kann für bestimmte Verwendung des Geräts erforderlich sein.

Eye Protection

Sicherheitsschuhe

Kopfschutz

Schutzhandschuhe

Staub-/ Allergieschutz

Schutz-kleidung

Gehörschutz

Warnjacke

Fußbodenwarnschild

Hinweis:

Eine Risikobeurteilung sollte durchgeführt werden, um zu bestimmen, welche PSA zu tragen ist

Informationen für TROCKEN-Staubsauger

WARNHINWEISE
Lesen Sie die Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts gründlich durch.
Benutzer müssen gründlich in den Gebrauch dieser Geräte eingewiesen werden.

Wie bei allen elektrischen Geräten ist während der Benutzung jederzeit Vorsicht und Aufmerksamkeit geboten. Darüber hinaus muss zur Gewährleistung eines sicheren Betriebs in regelmäßigen Abständen eine laufende und vorbeugende Wartung durchgeführt werden.

Bei Unterlassung notwendiger Wartungsarbeiten, einschließlich des Ersetzens von fehlerhaften Teilen durch korrekte Standardteile, kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigt werden, und der Hersteller kann in dieser Hinsicht keine Verantwortung oder Haftung übernehmen.

Das Gerät ist ausschließlich als TROCKENSAUGER einzusetzen. Stellen Sie das Gerät nicht im Freien ab, und verwenden Sie es nicht in feuchten Umgebungen.

Bei Reinigung und Wartung, beim Ersetzen von Teilen oder beim Umschalten des Geräts auf eine andere Funktion muss das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung getrennt werden.
Das Gerät ist kein Spielzeug.

VORSICHT
Achten Sie darauf, dass das im Gerät verwendete Filtersystem für das aufgenommene Material geeignet ist.
Dieses Gerät ist ausschließlich als Trockensauger zu verwenden.
Das Gerät ist nur in Innenräumen zu verwenden.
Das Gerät darf nur in Innenräumen abgestellt werden.

HINWEIS
Diese Maschine ist zusätzlich zu ihrer Verwendbarkeit in privaten Haushalten auch für den gewerblichen Einsatz z. B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern,
Fabriken, Läden, Mietagenturen und Büros geeignet.

Was zu beachten ist...
● Halten Sie das Gerät sauber.
● Halten Sie die Filter sauber.
● Verwenden Sie Filterbeutel. Sie verbessern die Leistung und helfen, das Gerät sauber zu halten.
● Verwenden Sie bei Feinstaubeinsatz originale Numatic-Filterbeutel.
● Halten Sie Schläuche und Rohre sauber.
● Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile unverzüglich.
● Untersuchen Sie regelmäßig das Netzkabel. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, wie z. B. einen Bruch oder Alterungserscheinungen, muss das Netzkabel
von einer dazu qualifizierten Person und unter Verwendung des korrekten Numatic-Originalteils ausgetauscht werden.
● Wechseln Sie den Staubbeutel regelmäßig.
● Halten Sie den Diffusor-Filter sauber (falls vorhanden).
● Verwenden Sie die Steckdose am Gerät nur für die in der Anleitung angegebenen Zwecke.
● Verwenden Sie nur die Bürsten, die im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Durch die Verwendung anderer Bürsten kann die Sicherheit beeinträchtigt werden.
● Ersetzen Sie das Netzkabel nur durch das korrekte, von Numatic genehmigte Ersatzteil.

WAS ZU UNTERLASSEN IST…
● Verhindern Sie den Kontakt zwischen Rotationsbürste und Netzkabel (wenn Rotationsbürsten vorhanden sind).
● Zum Abrollen oder Trennen von der Steckdose nicht am Kabel ziehen.
● Saugen Sie weder heiße Asche noch glimmende Zigarettenstummel auf.
● Verwenden Sie keine Dampf- oder Druckreiniger zum Reinigen des Geräts, und verwenden Sie das Gerät nicht im Regen.
● Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung nicht in Wasser ein.
● Führen Sie keine Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät durch, wenn der Netzstecker noch in der Steckdose steckt.

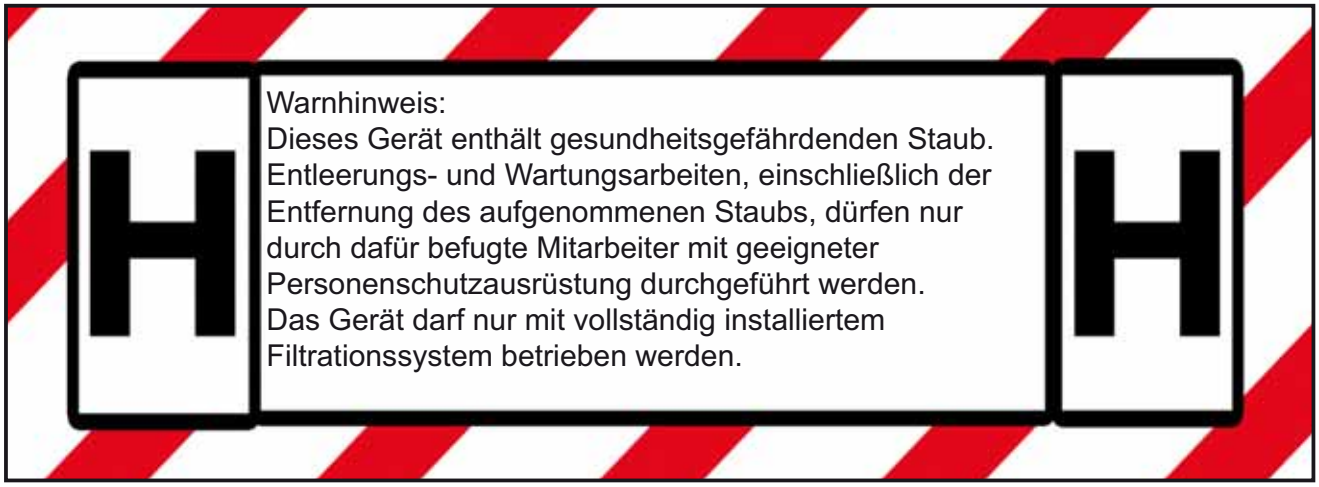
WICHTIGE BENUTZERINFORMATIONEN

Der Benutzer muss vor der Benutzung über die Verwendung des Geräts und über die aufnehmbaren Stoffe informiert,
angewiesen und geschult werden, einschließlich der sicheren Entsorgung des aufgenommenen Materials.
Der Staubbehälter muss bei Bedarf und nach jeder Verwendung geleert werden.
Dieser Staubsauger verfügt über eine Lampe, die aufleuchtet und den erforderlichen Wechsel des Beutels anzeigt, wenn die Luftgeschwindigkeit unter einen voreingestellten Wert fällt.
Dieses Gerät eignet sich nicht für den Anschluss an Staub erzeugende Maschinen.
Bevor das Gerät sicher verwendet werden kann, müssen alle Filter, einschließlich des Beutels, unbeschädigt sein und sich in ordnungsgemäßer Position befinden.

VORSICHT: Das Gerät ist ausschließlich als Trockensauger einzusetzen. Stellen Sie das Gerät nicht im Freien ab, und verwenden Sie es nicht in feuchten
Umgebungen.
Es dürfen keine glühende Asche und Staub oder andere Zündgefahren aufgenommen werden.
Verwenden Sie nicht das Netzkabel zum Bewegen des Geräts.
WARNUNG:

1. Das Gerät darf nur durch entsprechend geschulte und befugte Mitarbeiter verwendet werden.
2. Am Gerät und seinem Zubehör dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.
3. Das Gerät darf nicht in einer feuchten Umgebung gelagert oder verwendet werden.
4. Das Füllvolumen des Staubsammelbeutels (NVM-4B) darf die effektive Aufnahme des Staubsaugers nicht beeinträchtigen. (Die Lampe leuchte beim voreingestellten Wert der Luftgeschwindigkeit auf.)
5. Verwenden Sie den Staubsammelbeutel (NVM-4B) nur einmal.
6. Das Gerät darf nur durch entsprechend geschulte und befugte Mitarbeiter repariert werden.
7. Verwenden Sie für Reparaturen nur Original-Ersatzteile von Numatic International Ltd.
8. Dieses Gerät darf nicht als fest installiertes Absaugsystem oder unbeaufsichtigt betrieben werden.

Das Haupt-Filterelement darf nach dem Ausbau aus dem Gerät nicht wieder verwendet werden.
Die Benutzer müssen bezüglich der aufgenommenen Materialien alle Sicherheitsbestimmungen beachten.
Das Netzkabel darf die Rotationsbürsten nicht berühren.
Dieses Gerät ist ausschließlich als Trockensauger zu verwenden.
VORBEREITUNG AUF DIE VERWENDUNG
Packen Sie alle Teile aus und vergleichen Sie diese mit dem Lieferschein.
Stellen Sie sicher, dass die bereitgestellten Informationen mit denen auf dem „Typenschild“ an der Kopfbaugruppe übereinstimmen.



Einsetzen, Herausnehmen und Entsorgen des Staubbeutels
Der den Staub und Schmutz aufnehmende Beutel muss durch eine befugte Person mit geeigneter Personenschutzausrüstung an einem speziell dafür vorgesehenen Dekontaminationsplatz gewechselt werden. Das Gerät darf nicht ohne vollständig eingesetztes Filtersystem betrieben werden.
Entsorgungsverfahren: Nehmen Sie den Schlauch ab und bringen Sie die Staubkappe auf dem Schlauchflansch an. Lösen Sie die unteren
Zwei- Hebelspanner (Die drei oberen Hebelspanner verfügen über Splinte, die von einer unbefugten Person nicht entfernt werden dürfen).
Entfernen Sie den Gewebefilter (A) aus dem Behälter. Entfernen Sie den Staubbeutel vom Schlauchflansch im Behälter
und dichten Sie die Staubbeutelöffnung ab. Legen Sie den Staubbeutel in eine dichte Kunststofftüte und verschließen Sie diese.
Entsorgen Sie die Kunststofftüte in Abhängigkeit von der Verschmutzung in geeigneter Weise.
Bringen Sie einen neuen Staubbeutel auf dem Schlauchflansch in der Behälterbaugruppe an.
Bringen Sie den Gewebefilter (B), das Kopfteil- und die Abscheiderbaugruppe an und befestigen Sie die Zwei- Hebelspanner.

WARTUNG
Nach der Entfernung des Geräts aus dem Gefahrenbereich müssen alle Geräteteile als verschmutzt betrachtet und entsprechende Maßnahmen zur Verhinderung der Staubverteilung getroffen werden.
Trennen Sie das Gerät während der Reinigung, Wartung oder für den Austausch von Teilen von der Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass der Stecker aus der Steckdose entfernt wurde.
Wartungsarbeiten müssen in einem geeigneten, nicht gefährdeten Bereich durchgeführt werden, der über Einrichtungen für die Reinigung des Bereichs nach der Wartung und über eine geeignete Entlüftung verfügt.
Wartungs- und Reinigungsarbeiten müssen stets durch entsprechend befähigte und befugte Personen mit geeigneter Personenschutzausrüstung durchgeführt werden.
Der Gewebefilter muss herausgenommen und auf seinen Verschmutzungsgrad und Gewebe- oder Nahtbeschädigungen überprüft werden.
Wenn die Gewebenaht beschädigt oder stark verschmutzt ist, muss der Filter ausgetauscht werden. Wischen Sie den Filter bei schwacher Verschmutzung sauber oder waschen Sie ihn mit einem milden Reinigungsmittel (Filter muss vor dem Einsetzen trocken sein).
Teile, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können (z. B. Filter), müssen in einer dichten Kunststofftüte gemäß den aktuellen Vorschriften entsorgt werden. Ersetzen Sie die Teile, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, mit einem genehmigten Herstellerersatzteil.
Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen, wie z. B. Risse oder Abnutzungserscheinungen. Wenn Sie Schäden feststellen,
ersetzen Sie das Kabel, bevor Sie weiterarbeiten.
Alle Teile dieses Staubsaugers sind sicherheitskritisch und dürfen nur durch originale Numatic-Ersatzteile ausgetauscht werden.
Für die Wartung durch den Benutzer muss das Gerät, soweit angemessen durchführbar, demontiert, gereinigt und gewartet werden, ohne Wartungspersonal oder andere Personen zu gefährden.
Geeignete Sicherheitsvorkehrungen beinhalten die Reinigung vor der Demontage, die Bereitstellung einer lokalen Filter-
Entlüftungsanlage im Demontagebereich des Geräts, die Reinigung des Wartungsbereiches und geeignete Personenschutzausrüstung.
Bei Geräten der Klasse H muss die Geräteaußenseite mit einem Staubsauger gereinigt und dann sauber gewischt werden oder mit einem Dichtungsmittel behandelt werden, bevor das Gerät aus dem Gefährdungsbereich gebracht wird. Es müssen geeignete Maßnahmen gegen die Verteilung von Staub getroffen werden. (HSE-Risikobeurteilung ist erforderlich)
Eine entsprechend befähigte Person muss die technische Überprüfung mindestens jährlich durchführen. Diese muss beispielsweise
die Überprüfung der Filter auf Beschädigung, Luftundurchlässigkeit des Geräts und ordnungsgemäße Funktion des Steuermechanismus beinhalten.

Der Filterwirkungsgrad muss ebenfalls mindestens jährlich, oder häufiger entsprechend nationaler Vorschriften,
überprüft werden. Die zu verwendende Testmethode für die Überprüfung des Gerätefilter-wirkungsgrades ist in „BE EN 60335-2.69 Annex AA (AA22.201.2)“ spezifiziert. Wenn der Test negativ ausfällt, muss er mit einem neuen Hauptfilter wiederholt werden.

Verfahren zum Austausch des HEPA-Filters

Entfernen Sie die Sicherheitssplinte und lösen Sie danach die oberen Zwei-Hebelspanner. Entfernen Sie die Kopfbaugruppe und legen Sie sie in einem sicheren Bereich ab. Lösen Sie die unteren Zwei- Hebelspanner und entfernen Sie die Abscheiderbaugruppe von der Behälterbaugruppe. Legen Sie die Abscheiderbaugruppe auf einer erhöhten Arbeitsfläche ab.

Lösen Sie die sechs Schrauben (M5 x 10) auf der Unterseite der Abscheiderbaugruppe. Hierdurch wird der HEPA-Filter freigelegt.
Entfernen Sie den verschmutzten HEPA-Filter und legen Sie ihn in eine geeignete dichte Kunststofftüte und entsorgen Sie ihn gemäß den aktuellen Vorschriften. Tauschen Sie den HEPA-Filter mit einem identischen, genehmigten Ersatzteil aus.
(Stellen Sie sicher, dass das Kunststofffiltergitter in der Metallöffnung nicht mit dem HEPA-Filter entsorgt wird.)
Bauen Sie die Abscheiderbaugruppe in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen. Wenn die Dichtung zwischen den oberen und unteren Metallteilen der Abscheiderbaugruppe beschädigt ist, muss sie mit einem vom Hersteller genehmigten Dichtmaterial ersetzt werden (die umlaufende Dichtung darf KEINEN Spalt aufweisen).

Bauen Sie das Gerät in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen. (Schraubendrehmoment 2,5 Nm) Die neuen Splinte müssen eingebaut und die Hebel geöffnet sein

Achten Sie während diese Prozesses sorgfältig auf alle Dichtungen miteinander verbundener Teile und überprüfen Sie diese auf Beschädigungen.

Wenn Dichtungen beschädigt wurden, kontaktieren Sie den Gerätehersteller, um ein genehmigtes Ersatzteil zu erhalten.

DATEN

Modell	Motor	Lutfördemenge	Unter-Drunk	Behäl-terin-halt	Ge-wicht	Abmessun-gen	Reini-gungs-bereich
HZQ 190	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	8 L	10Kg	340x340x400	26.8m
HZQ 200	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	9 L	10.1Kg	355x355x520	26.8m
HZQ 250	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	8 L	11.5Kg	340x340x455	26.8m
HZQ 350	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	14 L	15Kg	385x365x845	26.8m
HZQ 370	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	15 L	10.4Kg	355x355x570	26.8m
HZQ 450	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	20 L	26.5Kg	510x500x940	26.8m
HZQ 570	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	23 L	17.1Kg	415x415x645	26.8m
HZQ 750	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	35 L	19.8Kg	510x510x960	26.8m
HZQ 900	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	40 L	25Kg	800x490x880	26.8m
HZDQ 450	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	20 L	29.5Kg	510x500x940	26.8m
HZDQ 570	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	23 L	19.3Kg	415x415x645	26.8m
HZDQ 750	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	35 L	22Kg	510x510x960	26.8m
HZDQ 900	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	40 L	27.2Kg	800x490x880	26.8m

HZQ TYP Max. Unterdruck HZQ: 248 hPa
HZDQ TYP Max. Unterdruck HZDQ: 248 hPa

Numatic Ersatzteile

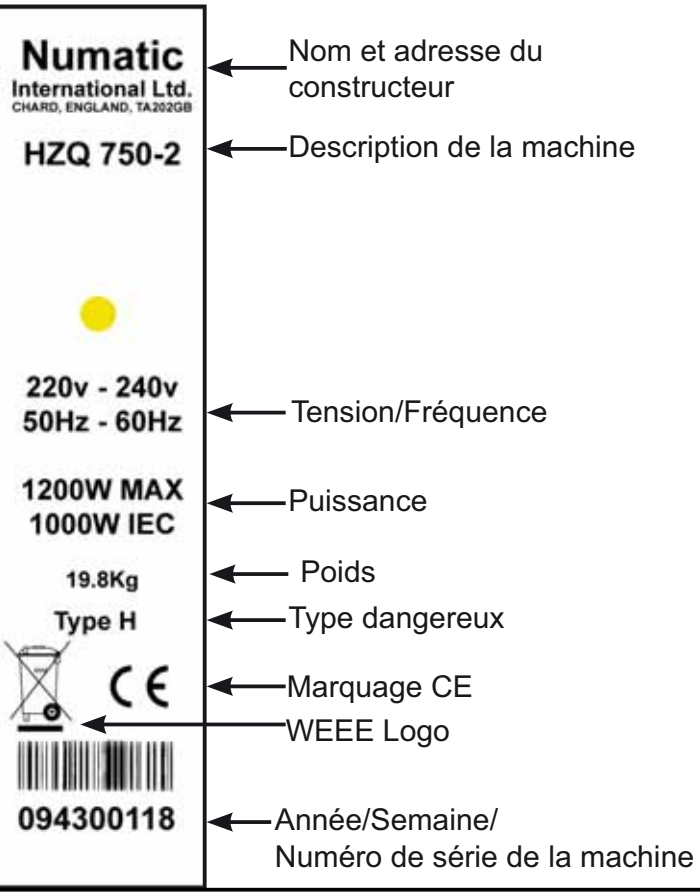
629445 Rolle mit 10 Beuteln		601144 Weiche Bürste, 65 mm (NVA-44B)	
602102 Schlauch 2,4 m (NVB-2B)		602159 Adapter 38/32 mm (NVB-59B)	
602160 Ritzendüse 305 mm (NVM-60B)		604165 TriTex 12'' Filter	
602161 Gummibürste 152 mm (NVM-61B)		604113 PermaTex 14'' Filter	
602923 Gulper; Edelstahl 305 mm (NVM-23B)		604311 MicroTex 12" Filter	
604124 - Unterer Filter für HZ-Maschinen		604411 MicroTex 14" Filter	
604125 - Unterer Filter für alle HZDQ-Maschinen		604151 Seperator	
604015 NVM-1CH HepaFlo-Beutel 10er-Pack		604017 NVM-3BH HepaFlo-Beutel 10er-Pack	
604016 NVM-2BH HepaFlo-Beutel 10er-Pack		604019 NVM-4BH HepaFlo-Beutel 10er-Pack	
604027 NVM-3BM MicroFlo-Beutel 10er-Pack		604024 NVM-4BM HepaFlo-Beutel 10er-Pack	

Alle Maschinen sind nach dem Einsetzen des Ersatzfilters erneut zu prüfen.

Ersatzteile	
Behälter	
500895	BEHÄLTERBAUGRUPPE HZQ 190, GELB
500656	BEHÄLTERBAUGRUPPE HZ 200, GELB
500024	BEHÄLTERBAUGRUPPE HZ250, GELB
500018	BEHÄLTERBAUGRUPPE HZ350, GELB
500031	BEHÄLTERBAUGRUPPE HZ/HZD450, GELB
500570	BEHÄLTERBAUGRUPPE HZ/HZD570, GELB
500412	BEHÄLTERBAUGRUPPE HZ/HZD900, GELB
HEPA-Filterelement	
604124	FILTERELEMENT SIMPLEX HEPA
604125	FILTERELEMENT DUPLEX HEPA
Abscheider	
604126	ABSCHEIDERBAUGRUPPE HZ250/350, GELB
604127	ABSCHEIDERBAUGRUPPE HZ4/750, GELB
604128	ABSCHEIDERBAUGRUPPE HZD4/750, GELB
Köpfe	
Simplex	
588301	KOPFBAUGRUPPE M. STECKDOSE HZ 250/350 METALL, SCHWARZ, LAMB-MOTOR (DIREKTER LUFTSTROM) V17/82
588302	KOPFBAUGRUPPE M. STECKDOSE HZ 250/350, METALL SCHWARZ, LAMB-MOTOR (DIREKTER LUFTSTROM) V34/54
588303	KOPFBAUGRUPPE HARTVERLÖTET HZ 250/350, METALL SCHWARZ, LAMB-MOTOR (DIREKTER LUFTSTROM) V41
588475	KOPFBAUGRUPPE HARTVERLÖTET HZ 250/350, METALL SCHWARZ, LAMB-MOTOR (DIREKTER LUFTSTROM) V82
588543	KOPFBAUGRUPPE HARTVERLÖTET HZQ 450/750, METALL SCHWARZ, LAMB-MOTOR (DIREKTER LUFTSTROM) V41
588442	KOPFBAUGRUPPE M. STECKDOSE HZ 450/750/570/900 METALL, SCHWARZ, LAMB-MOTOR (DIREKTER LUFTSTROM) V17/82
Duplex	
588444	KOPFBAUGRUPPE M. 16-A-STECKDOSE HZD 450/750 METALL, SCHWARZ, LAMB-MOTOR (DIREKTER LUFTSTROM) V17/82
588445	KOPFBAUGRUPPE M. 16-A-STECKDOSE HZD 450/750/570/900 METALL, SCHWARZ, LAMB-MOTOR (DIREKTER LUFT-STROM) V34/54/84
588477	KOPFBAUGRUPPE HARTVERLÖTET HZD 450/750, METALL, SCHWARZ, LAMB-MOTOR (INTERVAC) (DIREKTER LUFT-STROM) V82
588480	KOPFBAUGRUPPE HARTVERLÖTET HZD 450/750/570/900, METALL, SCHWARZ, LAMB-MOTOR (DIREKTER LUFTSTROM) V41
Chassis	
501109	CHASSISBAUGRUPPE HZ350, BAUSTAHL
501016	SCHWERLAST-CHASSISBAUGRUPPE 450, STARR, BAUSTAHL
501017	SCHWERLAST-CHASSISBAUGRUPPE 750/1000, STARR, BAUSTAHL

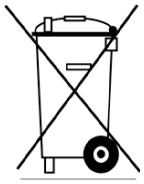
Kabel			
Simplex		Duplex	
236010	KABEL 10 M x 1 MM, DREIADRIG M. STECKVERBINDER, UK	236011	KABEL 10 M x 1,5 MM, DREIADRIG M. STECKVERBINDER, UK
236014	KABEL 10 M x 1 MM, DREIADRIG M. STECKVERBINDER, EU	236022	KABEL 10 M x 1 MM, DREIADRIG M. STECKVERBINDER, SÜDAFRIKA
236050	KABEL 10 M x 1,5 MM, DREIADRIG M. INDUSTRIESTECKER 16 A	236143	KABEL GELB 10 M x 1,5 MM, DREIADRIG M. STECKVERBINDER, EU
236058	KABEL SCHWARZ 10 M x 1 MM, DREIAD-RIG M. AUSTRALISCHEM STECKER	220911	KABEL 12,5 M x 2,5 MM, DREIADRIG M. INDUSTRIESTECKER 32 A

Plaque signalétique



L'aspirateur, ses accessoires et son emballage doivent être triés pour un recyclage écologique.

Pays de l'UE uniquement :
Ne jetez pas l'aspirateur avec les ordures ménagères.
Selon la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à sa transposition au droit national,
les aspirateurs qui ne sont plus utilisables doivent faire l'objet d'une collecte sélective et être traités d'une manière respectueuse de l'environnement.



EPI
(Équipement de protection individuelle) qui peut être nécessaire pour certaines opérations.

Protection des yeux

Chaussures de sécurité

Casque de protection

Gants de sécurité

Protection contre la poussière/ les allergènes

Vêtements de protection

Protection des oreilles

Gilet de haute visibilité

Panneau de signalisation au sol

Remarque :
Il est nécessaire de mener une évaluation des risques pour décider de l'EPI à porter.

Informations relatives aux aspirateurs À SEC

AVERTISSEMENT
Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser la machine.
Les opérateurs doivent apprendre à se servir correctement de ces machines avant de les utiliser.
Comme pour tout équipement électrique, il convient d'être prudent et vigilant à tout instant lorsqu'on l'utilise, en plus de s'assurer que son entretien courant et préventif est bien effectué régulièrement pour qu'elle reste en bon état de fonctionnement.

Si l'entretien nécessaire n'est pas effectué et si l'on ne remplace pas les pièces à changer par des pièces à la bonne norme, l'équipement pourrait devenir dangereux et le fabricant ne pourra accepter aucune responsabilité à cet égard.
La machine est exclusivement conçue pour une UTILISATION À SEC et ne doit pas être rangée à l'extérieur ou utilisée dans un environnement humide.
Pendant les opérations de nettoyage ou d'entretien, lors du remplacement de pièces ou pendant que l'on convertit la machine pour une autre fonction, la machine doit être déconnectée du secteur ; le câble d'alimentation de la machine doit donc être débranché de la prise de courant.
Cette machine n'est pas un jouet.

ATTENTION
Vérifiez que le système de filtration installé sur la machine convient au type de matériau aspiré.
Cette machine est conçue pour une utilisation à sec uniquement.
Cette machine est conçue pour un usage intérieur uniquement.
Cette machine doit impérativement être rangée à l'intérieur.
REMARQUE

Cette machine est également adaptée à un usage commercial, par exemple pour les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les entreprises de location et les bureaux à des fins autres que des besoins ménagers normaux.

À FAIRE
● Maintenir la propreté de votre machine.
● Maintenir la propreté de vos filtres.
● Utiliser des sacs-filtres. Ils amélioreront la performance et aideront à maintenir la propreté de la machine.
● Utiliser un sac-filtre Numatic d'origine pour les environnements de poussières fines.
● S'assurer que les tuyaux et flexibles sont exempts de débris.
● Remplacer immédiatement toute pièce usée ou endommagée.
● Examiner régulièrement le câble d'alimentation. En cas de traces d'endommagement telles que des fissures ou une usure, le câble d'alimentation doit être remplacé par une personne compétente en utilisant la pièce Numatic d'origine appropriée.
● Changer régulièrement le sac à poussière.
● Maintenir la propreté du filtre diffuseur (le cas échéant).
● Utiliser uniquement la prise d'alimentation de la machine pour les fins spécifiées dans le mode d'emploi.
● Utiliser seulement les brosses fournies avec la machine. L'utilisation de brosses d'un autre type peut nuire à la sécurité.
● Remplacer uniquement le câble d'alimentation par la pièce de rechange correcte approuvée par Numatic.

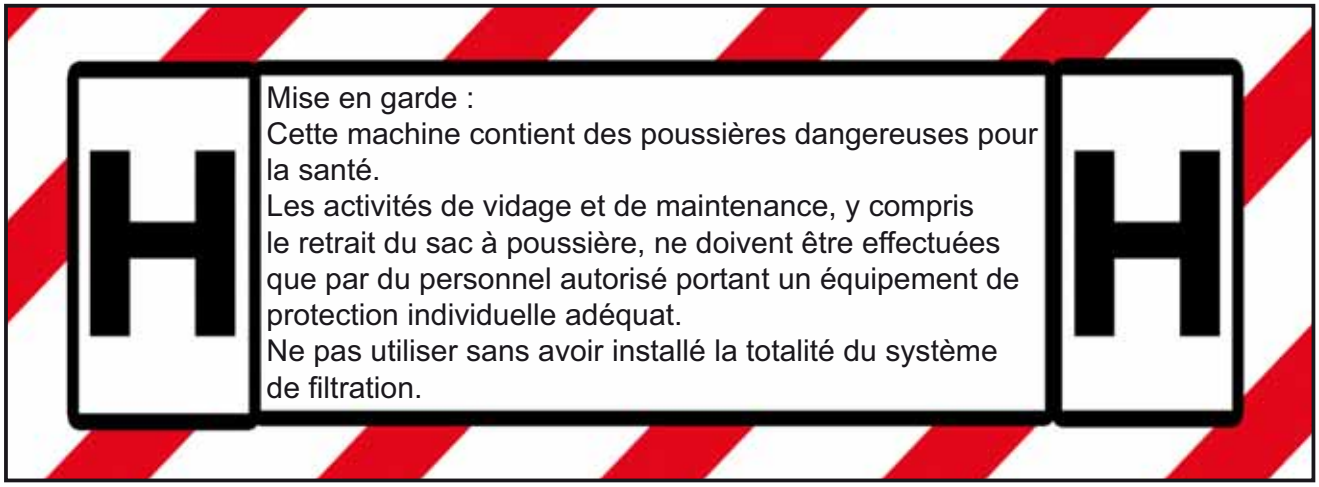
À NE PAS FAIRE
● Laisser la brosse rotative entrer en contact avec le câble d'alimentation (le cas échéant).
● Dérouler le câble en une seule traction ou tirer sur le câble pour débrancher la machine de la prise d'alimentation.
● Utiliser la machine pour aspirer des cendres chaudes ou des mégots de cigarette allumés.
● Utiliser des nettoyeurs à vapeur ou des nettoyeurs haute pression pour nettoyer la machine ou l'utiliser sous la pluie.
● Immerger la machine dans l'eau pour la nettoyer.
● Tenter de procéder à l'entretien ou au nettoyage de la machine tant qu'elle est branchée à la prise de courant.

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATEUR

Avant toute utilisation, les opérateurs doivent recevoir des informations, des instructions et une formation sur l'utilisation de la machine et les substances pour lesquelles elle doit être utilisée, y compris la méthode d'élimination en toute sécurité des matériaux recueillis.
Le récipient à poussière doit être vidé lorsque cela est nécessaire, mais également après chaque utilisation.
Cet aspirateur est muni d'un voyant qui s'allume lorsque la vitesse de l'air descend au-dessous d'un niveau prédéfini, ce qui indique que le sac doit être remplacé.
Cette machine ne convient pas pour un branchement sur des machines produisant des poussières.
Tous les filtres, y compris le sac, doivent être intacts et se trouver dans une position correcte avant que cette machine ne puisse être utilisée en toute sécurité.

ATTENTION : Cette machine est conçue pour une utilisation à sec uniquement et ne doit pas être utilisée ou entreposée à l'extérieur dans des conditions humides.
Ne pas aspirer de cendres ou de poussières incandescentes ni toute autre matière présentant un risque d'inflammation.
Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour déplacer la machine.
AVERTISSEMENT :
1. Cette machine ne doit être utilisée que par du personnel dûment formé et autorisé.
2. Cette machine ou ses accessoires ne doivent pas être modifiés.
3. La machine ne doit pas être entreposée ou utilisée dans un environnement humide.
4. Ne pas laisser le sac à poussière (NVM-4B) se remplir au point de réduire la capacité d'aspiration de l'aspirateur. (Un voyant s'allume à des niveaux prédéfinis de vitesse de l'air).
5. N'utiliser le sac à poussière (NVM-4B) qu'une seule fois.
6. Cet appareil ne doit être réparé que par du personnel dûment formé et autorisé.
7. N'utiliser que des pièces Numatic International Ltd d'origine pour les réparations.
8. Cette machine ne doit pas être installée comme système d'extraction fixe ni être laissée sans surveillance pendant son fonctionnement.

Ne pas réutiliser l'élément de filtre essentiel après son retrait de la machine.
Les opérateurs doivent respecter toutes les réglementations de sécurité applicables aux matériaux concernés.
Ne pas laisser le câble d'alimentation entrer en contact avec les brosses rotatives.
Cette machine est conçue pour une utilisation à sec uniquement.
PRÉPARATION POUR L'UTILISATION
Déballer et identifier chaque élément du matériel par rapport au bon de livraison.
Vérifier que les détails fournis correspondent aux informations figurant sur la plaque signalétique montée sur le bloc moteur.



Installation / retrait / élimination du sac à poussière

Le sac à poussière qui contient les poussières et les débris doit être retiré et remplacé par du personnel autorisé portant un équipement de protection individuelle adéquat dans une zone spécifique pour contaminants. Ne jamais utiliser sans avoir mis en place la totalité du système de filtration.

Processus d'élimination : Débranchez le flexible, placez le bouchon anti-poussière sur la collerette de branchement du flexible, dégagez les deux pattes de fixation inférieures (les trois pattes de fixation supérieures comportent des goupilles fendues qui ne doivent pas être retirées par du personnel non autorisé).

Retirez le filtre textile (A) situé dans la cuve. Retirez le sac à poussière de la collerette de branchement du flexible à l'intérieur de la cuve et colmatez le trou du sac à poussière. Placez le sac à poussière à l'intérieur d'un sac en plastique étanche et scellez ce dernier.

Jetez le sac en plastique d'une façon appropriée selon la contamination.

Placez un sac à poussière neuf sur la collerette de branchement du flexible à l'intérieur de la cuve. Remettez en place le filtre textile (B) puis le bloc moteur et l'ensemble d'interception en refermant les deux pattes de fixation.

ENTRETIEN
Toutes les pièces de la machine doivent être considérées comme étant contaminées lorsqu'elles sont retirées de la zone dangereuse et des mesures adéquates doivent être prises pour éviter la dispersion des poussières.

Débranchez la machine de l'alimentation électrique pendant le nettoyage et l'entretien ou lors du remplacement de pièces. Assurez-vous que la prise a été débranchée de la prise murale.

L'entretien doit être effectué dans une zone non dangereuse adéquate comportant des installations pour le nettoyage de la zone après le travail et avec une ventilation appropriée.

Le travail d'entretien et de nettoyage doit toujours être effectué par du personnel compétent autorisé muni d'un équipement de protection individuelle adéquat.

Le filtre textile doit être retiré et son niveau de contamination, ainsi que l'endommagement du textile ou des joints d'étanchéité, doivent être vérifiés.

En cas d'endommagement ou de forte contamination du joint d'étanchéité textile, vous devez le remplacer. S'il n'est que légèrement contaminé, essuyez-le ou lavez-le avec un détergent doux (assurez-vous qu'il est sec avant de le remettre en place).

Les éléments qui ne peuvent pas être nettoyés de façon satisfaisante (par exemple, des filtres) doivent être placés dans un sac en plastique étanche et jetés conformément aux réglementations en vigueur. Remplacez les éléments qui ne peuvent pas être nettoyés de façon satisfaisante en utilisant des pièces agréées par le fabricant.

Examinez régulièrement le câble d'alimentation en vérifiant l'absence d'endommagement, comme des fissures ou une usure. S'il est endommagé, remplacez-le avant toute nouvelle utilisation.

Toutes les pièces de cet aspirateur sont d'une importance critique pour la sécurité ; ne les remplacez qu'avec des pièces Numatic d'origine.

Pour l'entretien effectué par l'utilisateur, la machine doit être démontée, nettoyée et entretenue dans la mesure où cela est possible dans la pratique sans poser de risque pour le personnel d'entretien ou d'autres personnes.

Les précautions appropriées comprennent la décontamination avant le démontage, la fourniture d'une ventilation locale avec filtrage de l'évacuation à l'endroit où la machine est démontée, le nettoyage de la zone d'entretien et un équipement de protection individuelle adéquat.

Dans les machines de classe H, l'extérieur de la machine doit être décontaminé par aspiration puis essuyé ou traité avec un agent d'étanchéité avant que la machine ne sorte de la zone dangereuse et des mesures appropriées doivent être prises pour éviter la dispersion des poussières. (Évaluation de risque HSE nécessaire).

Une personne qualifiée doit effectuer au moins une fois par an une inspection technique comprenant, par exemple, une inspection des filtres pour rechercher des signes d'endommagement, un contrôle de l'étanchéité de la machine et du fonctionnement correct du mécanisme de commande.

L'efficacité de la filtration doit également être testée au moins une fois par an ou plus fréquemment si cela est stipulé dans des exigences nationales. Les méthodes d'essai qui peuvent être utilisées pour vérifier l'efficacité du filtre de la machine sont spécifiées dans la norme BE EN 60335-2.69 Annexe AA (AA22.201.2). En cas d'échec du test, il convient de le répéter avec un nouveau filtre essentiel.

Processus de remplacement des filtres HEPA :

Dégagez les trois pattes de fixation supérieures en déposant à l'avance les goupilles de sécurité fendues.

Retirez le bloc moteur et placez-le en lieu sûr. Dégagez les deux pattes de fixation inférieures et retirez l'ensemble d'interception de la cuve puis placez ce dernier sur un plan de travail adéquat.

Dévissez les 6 vis M5 x 10 situées sur la face inférieure de l'ensemble d'interception pour exposer le filtre HEPA.
Retirez le filtre HEPA contaminé et placez-le dans un sac en plastique étanche adéquat puis jetez ce dernier conformément aux réglementations en vigueur. Remplacez le filtre HEPA par une pièce identique agréée (assurez-vous que la grille de filtre en plastique qui occupe le logement métallique n'est pas jetée avec le filtre HEPA).

Remontez l'ensemble d'interception dans l'ordre inverse. En cas d'endommagement du joint d'étanchéité situé entre les pièces métalliques supérieure et inférieure de l'ensemble d'interception, remplacez – le par un matériau d'étanchéité agréé par le fabricant (il ne doit PAS y avoir de discontinuité du joint circulaire).

Remontez la machine dans l'ordre inverse. (Couple de serrage des vis 2,5 Nm). Assurez-vous d'installer des goupilles fendues neuves et d'en replier les branches.

Pendant ce processus, examinez soigneusement tous les joints d'étanchéité situés entre des pièces en correspondance et vérifiez l'absence d'endommagement.

Si des joints ont été endommagés, veuillez contacter le fabricant de la machine pour obtenir une pièce de rechange agréée.

DONNÉES

Moteur	Moteur	Volume d'air	Dépres-sion	Ca-pacité	Poids	Dimensions	gamme de lavage
HZQ 190	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	8 L	10Kg	340x340x400	26.8m
HZQ 200	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	9 L	10.1Kg	355x355x520	26.8m
HZQ 250	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	8 L	11.5Kg	340x340x455	26.8m
HZQ 350	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	14 L	15Kg	385x365x845	26.8m
HZQ 370	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	15 L	10.4Kg	355x355x570	26.8m
HZQ 450	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	20 L	26.5Kg	510x500x940	26.8m
HZQ 570	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	23 L	17.1Kg	415x415x645	26.8m
HZQ 750	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	35 L	19.8Kg	510x510x960	26.8m
HZQ 900	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	40 L	25Kg	800x490x880	26.8m
HZDQ 450	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	20 L	29.5Kg	510x500x940	26.8m
HZDQ 570	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	23 L	19.3Kg	415x415x645	26.8m
HZDQ 750	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	35 L	22Kg	510x510x960	26.8m
HZDQ 900	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	40 L	27.2Kg	800x490x880	26.8m

TYPE HZQ Dépression max. 248 hPa

TYPE HZDQ Dépression max. 248 hPa

Pièces de rechange Numatic

629445 Rouleau de 10 sacs		601144 Brosse douce 65 mm (NVA-44B)	
602102 Flexible 2,4 m (NVB-2B)		602159 Adaptateur 38/32 mm (NVB-59B)	
602160 Suceur plat 305 mm (NVM-60B)		604165 TriTex Filtre 12”	
602161 Brosse en caoutchouc 152 mm (NVM-61B)		604113 PermaTex Filtre 14”	
602923 Suceur inoxydable 305 mm (NVM-23B)		604311 MicroTex Filtre 12”	
604124 - Filtre inférieur pour les machines HZ		604411 MicroTex Filtre 14”	
604125 - Filtre inférieur pour toutes les machines HZDQ		604151 Séparateur pneumatique	
604015 NVM-1CH Sacs HepaFlo Pack de 10		604017 NVM-3BH Sacs HepaFlo Pack de 10	
604016 NVM-2BH Sacs HepaFlo Pack de 10		604019 NVM-4BH Sacs HepaFlo Pack de 10	
604027 NVM-3BM Sacs MicroFlo Pack de 5		604024 NVM-4BM Sacs MicroFlo Pack de 5	

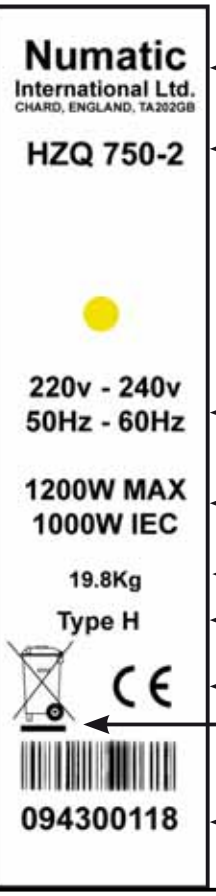
Toutes les machines doivent être testées à nouveau après l’installation d’une nouvelle cartouche filtrante.

Pièces détachées	
Cuve	
500895	CUVE JAUNE HZQ 190
500656	CUVE JAUNE HZ 200
500024	CUVE JAUNE HZ250
500018	CUVE JAUNE HZ350
500031	CUVE JAUNE HZ/HZD450
500570	CUVE JAUNE HZ/HZD570
500412	CUVE JAUNE HZ/HZD900
Cartouche Hepa	
604124	CARTOUCHE HEPA SIMPLEX
604125	CARTOUCHE HEPA DUPLEX
Intercepteur	
604126	ENSEMBLE D'INTERCEPTION JAUNE HZ250/350
604127	ENSEMBLE D'INTERCEPTION JAUNE HZ4/750
604128	ENSEMBLE D'INTERCEPTION JAUNE HZD4/750
Blocs moteurs	
Simplex	
588301	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZ 250/350 (PRISE) (DAF) (V17/82) MOTEUR LAMB
588302	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZ 250/350 (PRISE) (DAF) (V34/54) MOTEUR LAMB
588303	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZ 250/350 (CÂBLÉ) (DAF) (V41) MOTEUR LAMB
588475	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZ 250/350 (CÂBLÉ) (DAF) (V82) MOTEUR LAMB
588543	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZQ 450/750 (CÂBLÉ) (DAF) (V41) MOTEUR LAMB
588442	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZ 450/750/570/900 (PRISE) (DAF) (V17/82) MOTEUR LAMB
Duplex	
588444	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZD 450/750 (PRISE 16 AMP) (DAF) (V17/82) MOTEUR LAMB
588445	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZD 450/750/570/900 (PRISE 16 AMP) (DAF) (V34/54/84) MOTEUR LAMB
588477	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZD 450/750 (CÂBLÉ) (DAF) (V82) MOTEUR LAMB (INTERVAC)
588480	BLOC MOTEUR NOIR MÉTAL HZD 450/750/570/900 (CÂBLÉ) (DAF) (V41) MOTEUR LAMB
Châssis	
501109	CHÂSSIS EN ACIER DOUX HZ350
501016	CHÂSSIS EN ACIER DOUX FIXE ET ROBUSTE 450
501017	CHÂSSIS EN ACIER DOUX FIXE ET ROBUSTE 750/1000

Câbles			
Simplex		Duplex	
236010	CÂBLE 10 M X 1 MM X 3 FILS (PRISE + FICHE) RU	236011	CÂBLE 10 M X 1,5 MM X 3 FILS (PRISE + FICHE) RU
236014	CÂBLE 10 M X 1 MM X 3 FILS (PRISE + FICHE) EURO	236022	CÂBLE 10 M X 1 MM X 3 FILS (PRISE + FICHE) AFRIQUE DU SUD
236050	CÂBLE 10 M X 3 FILS X 1,5 MM PLUS FICHE INDUSTRIELLE 16 AMP	236143	CÂBLE JAUNE 10 M X 1,5 MM X 3 FILS (PRISE + FICHE) EURO
236058	CÂBLE NOIR 10 M X 1 MM X 3 FILS PLUS FICHE AUSTRALIENNE	220911	CÂBLE 12,5 M X 3 FILS X 2,5 MM PLUS FICHE INDUSTRIELLE 32 AMP

Informatie over de machine

Type Plaatje



Fabrikant

Omschrijving machine

Spanning/Frequentie

Vermogen

Gewicht

Type Gevaarlijk

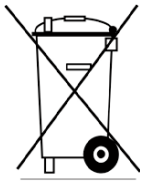
CE-keurmerk

WEEE Logo

Jaar / week / serienummer

WEEE
(Waste, Electrical and Electronic Equipment - Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur)

Sorteer de accessoires en verpakking van de
schrobzuigmachine zodat zij op een milieuvriendelijke manier kunnen worden gerecycled.
Uitsluitend voor EU-landen.
De schrobzuigmachine mag niet bij het huishoudelijk afval worden gezet.
Volgens Europese Richtlijn 2002/96/EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en overeenkomstige nationale wetgeving
moeten afgedankte schrobzuigmachines gescheiden van het huishoudelijke afval worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden verwerkt.



PBU
(Persoonlijke Beschermingsmiddelen) die eventueel nodig zijn voor bepaalde werkzaamheden.

Oogbescherming

Beschermend schoeisel

Veiligheidshelm

Veiligheidshand-schoenen

Bescherming tegen stof / allergenen

Beschermende Kleding

Gehoorbescherming

Reflecterende jas

Waarschuwingsbord

Opmerking:
Voer een risicobeoordeling uit en bepaal welke PBM moeten worden gedragen.

Informatie voor DROGE stofzuigers

WAARSCHUWING
Lees voor gebruik van dit apparaat eerst de gebruiksaanwijzing.
Gebruikers dienen goed geïnstrueerd te worden voordat ze dit soort apparaat bedienen.
Zoals bij alle elektrische apparatuur dient tijdens gebruik steeds de nodige zorgvuldigheid in acht te worden genomen en bovendien dient regelmatig periodiek en preventief onderhoud te worden uitgevoerd om de veiligheid van het apparaat te kunnen garanderen.
Als noodzakelijk onderhoud niet naar behoren wordt uitgevoerd, hetgeen ook het vervangen van onderdelen door inferieure onderdelen omvat, kan het apparaat onveilig worden. De fabrikant kan hiervoor echter niet aansprakelijk worden gesteld.
Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor DROOG GEBRUIK en dient niet buiten of in een vochtige/natte omgeving te worden opgeslagen c.q. gebruikt.
Tijdens reiniging of onderhoud en bij het vervangen van onderdelen of het aanpassen aan een andere functie dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden getrokken zodat dit niet op het stroomnet is aangesloten.
Dit apparaat is geen speelgoed

ATTENTIE
Controleer of het geïnstalleerde filtersysteem van het apparaat geschikt is voor het op te zuigen materiaal.
Deze stofzuiger is uitsluitend bestemd voor het opzuigen van droge materialen.
Dit apparaat is uitsluitend voor gebruik binnen bestemd.
Dit apparaat dient uitsluitend binnen te worden opgeslagen.

OPMERKING
Deze stofzuiger is ook geschikt voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, verhuurbedrijven en kantoren voor andere doeleinden dan huishoudelijk stofzuigen.

WAT WEL TE DOEN
● De stofzuiger schoonhouden.
● De filters schoonhouden.
● Filterzakken gebruiken, hierdoor presteert de stofzuiger beter en blijft langer schoon.
● Bij het opzuigen van fijn stof een originele filterzak van Numatic gebruiken.
● De buizen en slang schoon en vrij van verstopping houden.
● Versleten of beschadigde onderdelen meteen vervangen.
● Regelmatig de stroomkabel controleren. Als de stroomkabel beschadigd blijkt te zijn en bijvoorbeeld barsten vertoont of versleten is,
deze door een gekwalificeerde monteur laten vervangen door een originele stroomkabel van Numatic.
● De stofzak regelmatig vervangen.
● Het diffusiefilter (indien gemonteerd) schoonhouden.
● De elektrische aansluiting op de stofzuiger uitsluitend gebruiken voor de in de handleiding aangegeven doeleinden.
● Op de stofzuiger alleen de meegeleverde borstels gebruiken. Het gebruik van andere borstels kan onveilig zijn.
● De stroomkabel uitsluitend vervangen door het juiste, door Numatic goedgekeurde vervangende onderdeel.

WAT NIET TE DOEN
● De roterende borstel in contact laten komen met de stroomkabel (wanneer roterende borstels zijn gemonteerd).
● De kabel met één ruk uitrollen of aan de stroomkabel trekken om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
● Hete as of brandende peuken opzuigen met de stofzuiger.
● De stofzuiger reinigen met een stoomreiniger of hogedrukspuit of het apparaat in de regen gebruiken.
● De stofzuiger reinigen door deze in water onder te dompelen.
● Proberen onderhoud aan de stofzuiger te verrichten of deze te reinigen terwijl de stekker in het stopcontact zit.

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER

Vóór gebruik moeten gebruikers informatie, instructie en training krijgen over het gebruik van de stofzuiger en de stoffen waarvoor deze moet worden gebruikt, inclusief over de veilige methode van afvoeren van opgezogen materiaal.
De stofhouder moet worden geleegd wanneer dat nodig is, maar ook na ieder gebruik.
Deze stofzuiger heeft een lampje dat gaat branden als de zuigkracht onder een vooraf bepaald niveau daalt, hetgeen aangeeft dat de zak moet worden vervangen.
Deze stofzuiger is niet geschikt om te worden aangesloten op apparaten die stof veroorzaken
Alle filters en ook de zak moeten onbeschadigd zijn en juist zijn geplaatst, omdat dit apparaat alleen dan veilig kan worden gebruikt.
ATTENTIE: Deze stofzuiger is alleen bedoeld voor droog gebruik en mag niet buiten worden gebruikt of opgeslagen onder natte omstandigheden.
Zuig geen gloeiende as of stof of andere risicovolle, brandbare materialen op
Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken.
WAARSCHUWING:
1. Dit apparaat mag alleen worden bediend door personeel dat bevoegd is en voldoende opgeleid.
2. De stofzuiger en de bijbehorende accessoires mogen niet worden gemodificeerd.
3. De stofzuiger mag niet worden opgeslagen of gebruikt in een natte omgeving.
4. Laat de stofzak (NVM-4B) niet zo vol worden dat de zuigkracht van de stofzuiger zodanig afneemt dat geen vuil meer kan worden opgezogen. (Lampje gaat branden bij vooraf bepaalde snelheid van de luchtstroom)
5. Gebruik de stofzak (NVM-4B) slechts één keer.
6. Deze stofzuiger mag alleen worden gerepareerd door personeel dat bevoegd is en voldoende opgeleid.
7. Gebruik voor reparaties alleen originele onderdelen van Numatic International Ltd.
8. Deze stofzuiger mag niet als vast afzuigsysteem worden geïnstalleerd of onbeheerd in werking zijn.

Gebruik het essentiële filterelement niet opnieuw nadat het uit de stofzuiger is verwijderd.
Gebruikers moeten zich aan alle veiligheidsvoorschriften houden die gelden voor de materialen waarmee wordt gewerkt.
Laat het netsnoer niet in contact komen met roterende borstels.
Deze stofzuiger is uitsluitend bestemd voor het opzuigen van droge materialen.
VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK
Pak de verschillende onderdelen van de stofzuiger uit en controleer met de afleveringsbon of de stofzuiger compleet is.
Controleer of de verstrekte gegevens overeenkomen met de informatie op het “typeplaatje”, dat op het motorbloksamenstel is gemonteerd.

Stofzak aanbrengen / verwijderen / afvoeren

Het verwijderen en vervangen van een met stof en vuil gevulde stofzak mag alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel dat de juiste persoonlijke beschermingsuitrusting draagt en in een daartoe voorziene ruimte. Gebruik de stofzuiger nooit zonder dat het volledige filtratiesysteem is geplaatst.

Afvalverwerkingsprocedure: Maak de slang los, breng de stofdop op de slangaansluiting aan, maak de onderste drie klemmen los (de bovenste twee klemmen zijn voorzien van splitpennen en mogen niet worden verwijderd door onbevoegd personeel).
Verwijder het doekfilter (A) uit de stofbak. Maak de stofzak los van de slangaansluiting binnenin de stofbak en sluit de opening van de stofzak. Doe de stofzak in een niet doorlatende plastic zak en maak de zak dicht.

Voer de plastic zak op een geschikte wijze af, afhankelijk van de aard van de verontreiniging. Plaats een nieuwe stofzak over de slangaansluiting binnenin de stofbak. Breng het doekfilter (B), het motorbloksamenstel en het opvangsamenstel weer aan en zet de twee klemmen weer vast.

ONDERHOUD
Alle onderdelen van de stofzuiger moeten als verontreinigd worden beschouwd als de stofzuiger in een gevarenzone is gebruikt en er dienen geschikte maatregelen te worden genomen om verspreiding van stof te voorkomen.
Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u de stofzuiger reinigt of controleert of als u onderdelen vervangt. Controleer of de stekker uit het stopcontact is gehaald.
Onderhoud moet worden uitgevoerd in een geschikte, goed geventileerde en gevarenvrije ruimte met voorzieningen om de ruimte na het onderhoud te reinigen.

Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moeten altijd worden uitgevoerd door bekwaam en bevoegd personeel dat geschikte persoonlijke beschermingsuitrusting draagt.
Het doekfilter moet worden verwijderd en gecontroleerd op de mate van verontreiniging en op beschadiging van het doek of de afdichtingen.
Als blijkt dat het doekfilter beschadigd is of ernstig verontreinigd, moet u het vervangen. Als het slechts licht verontreinigd is, kunt u het schoonvegen of wassen met een mild schoonmaakmiddel (let erop dat het droog is voordat u het teruggeplaatst).
Onderdelen die niet goed genoeg kunnen worden gereinigd (bijv. filters) moeten worden weggegooid in een niet doorlatende plastic zak en volgens de geldende voorschriften worden afgevoerd met het afval. Vervang de onderdelen die niet voldoende goed kunnen worden gereinigd door onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
Onderzoek het netsnoer regelmatig op beschadigingen, zoals scheuren of verouderingsverschijnselen. Vervang de kabel als deze beschadigd is voordat u de stofzuiger opnieuw gaat gebruiken.

Alle onderdelen van deze stofzuiger zijn van essentieel belang voor het veilig functioneren van dit apparaat en mogen daarom alleen door originele Numatic-reserveonderdelen worden vervangen.
Indien onderhoud door de gebruiker wordt uitgevoerd, moet de stofzuiger worden gedemonteerd, gereinigd en nagezien, voor zover praktisch mogelijk is, zonder dat risico ontstaat voor onderhoudspersoneel of anderen.

Geschikte voorzorgsmaatregelen zijn onder andere ontsmetting vóór demontage, het voorzien van een lokale filterinstallatie op de plaats waar de machine wordt gedemonteerd, reiniging van de onderhoudsruimte en geschikte uitrusting voor persoonlijke bescherming.
Bij apparaten van de H-klasse moet de buitenzijde worden ontsmet door deze met een stofzuiger schoon te maken en worden schoongeveegd en behandeld met een afdichtmiddel voordat de stofzuiger uit de gevarenzone wordt gehaald en de juiste maatregelen moeten worden genomen om verspreiding van stof te voorkomen. (VGM-Risicobeoordeling noodzakelijk).

Ten minste één keer per jaar dient een vakbekwaam persoon een technische inspectie uit te voeren die bestaat uit bijvoorbeeld: controle van filters op beschadiging, van luchtdichtheid van de stofzuiger en van de juiste werking van het bedienmechanisme.
Ook de effectiviteit van de filtratie moet ten minste één keer per jaar worden getest of vaker als de nationaal geldende voorschriften dit voorschrijven. De testmethoden die kunnen worden gebruikt voor het controleren van de effectiviteit van de filters, zijn vastgelegd in BE EN 60335-2.69 Bijlage AA (AA22.201.2). Als de stofzuiger de test niet haalt, moet deze worden herhaald met een nieuw essentieel filter.

Procedure voor het vervangen van de HEPA-filters:

Verwijder de beveiligingssplitpennen en maak de bovenste twee klemmen los.
Verwijder het motorbloksamenstel en leg dit op een veilige plek. Maak de onderste twee klemmen los, verwijder het opvangsamenstel van de stofbak en plaats het opvangsamenstel op een geschikt en vlak werkoppervlak.
Schroef de 6-schroeven (M5 x 10) aan de onderzijde van het opvangsamenstel los zodat u bij het HEPA-filter kunt.
Verwijder het verontreinigde HEPA-filter, doe dit in een geschikte niet doorlatende plastic zak en voer deze volgens de geldende voorschriften als afval af. Vervang het HEPA-filter door een identiek goedgekeurd onderdeel (let erop dat het plastic filterrooster in het gat in het metalen frame niet met het HEPA-filter wordt weggegooid).
Voeg het opvangsamenstel weer samen en ga daarbij in omgekeerde volgorde te werk. Als de afdichting tussen de bovenste en onderste metalen delen van het opvangsamenstel beschadigd is, vervang deze dan door door de fabrikant goedgekeurd afdichtingsmateriaal (er mag GEEN spleet te zien zijn).

Zet de stofzuiger weer in elkaar en ga daarbij in omgekeerde volgorde te werk. (Aanhaalmoment schroeven 2,5Nm). Zorg ervoor dat nieuwe splitpennen worden gebruikt en dat deze worden opengebogen.

Controleer tijdens deze procedure zorgvuldig alle afdichtingen tussen samenpassende onderdelen en let op eventuele beschadigingen.

Als afdichtingen beschadigd zijn, neem dan contact op met de fabrikant van de stofzuiger en bestel een goedgekeurd vervangend onderdeel.

DATA

Vermogen	Motor	Airflow	Zuigkracht	Capaciteit	Gewicht	Afmeting	Bereik
HZQ 190	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	8 L	10Kg	340x340x400	26.8m
HZQ 200	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	9 L	10.1Kg	355x355x520	26.8m
HZQ 250	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	8 L	11.5Kg	340x340x455	26.8m
HZQ 350	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	14 L	15Kg	385x365x845	26.8m
HZQ 370	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	15 L	10.4Kg	355x355x570	26.8m
HZQ 450	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	20 L	26.5Kg	510x500x940	26.8m
HZQ 570	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	23 L	17.1Kg	415x415x645	26.8m
HZQ 750	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	35 L	19.8Kg	510x510x960	26.8m
HZQ 900	1200W	42 L/sec = 151 m^3/hr	2500mm	40 L	25Kg	800x490x880	26.8m
HZDQ 450	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	20 L	29.5Kg	510x500x940	26.8m
HZDQ 570	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	23 L	19.3Kg	415x415x645	26.8m
HZDQ 750	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	35 L	22Kg	510x510x960	26.8m
HZDQ 900	2400W	84 L/sec = 302 m^3/hr	2500mm	40 L	27.2Kg	800x490x880	26.8m

TYPE HZQ Max onder druk 248 hPa

TYPE HZDQ Max onder druk 248 hPa

Numatic-reserveonderdelen

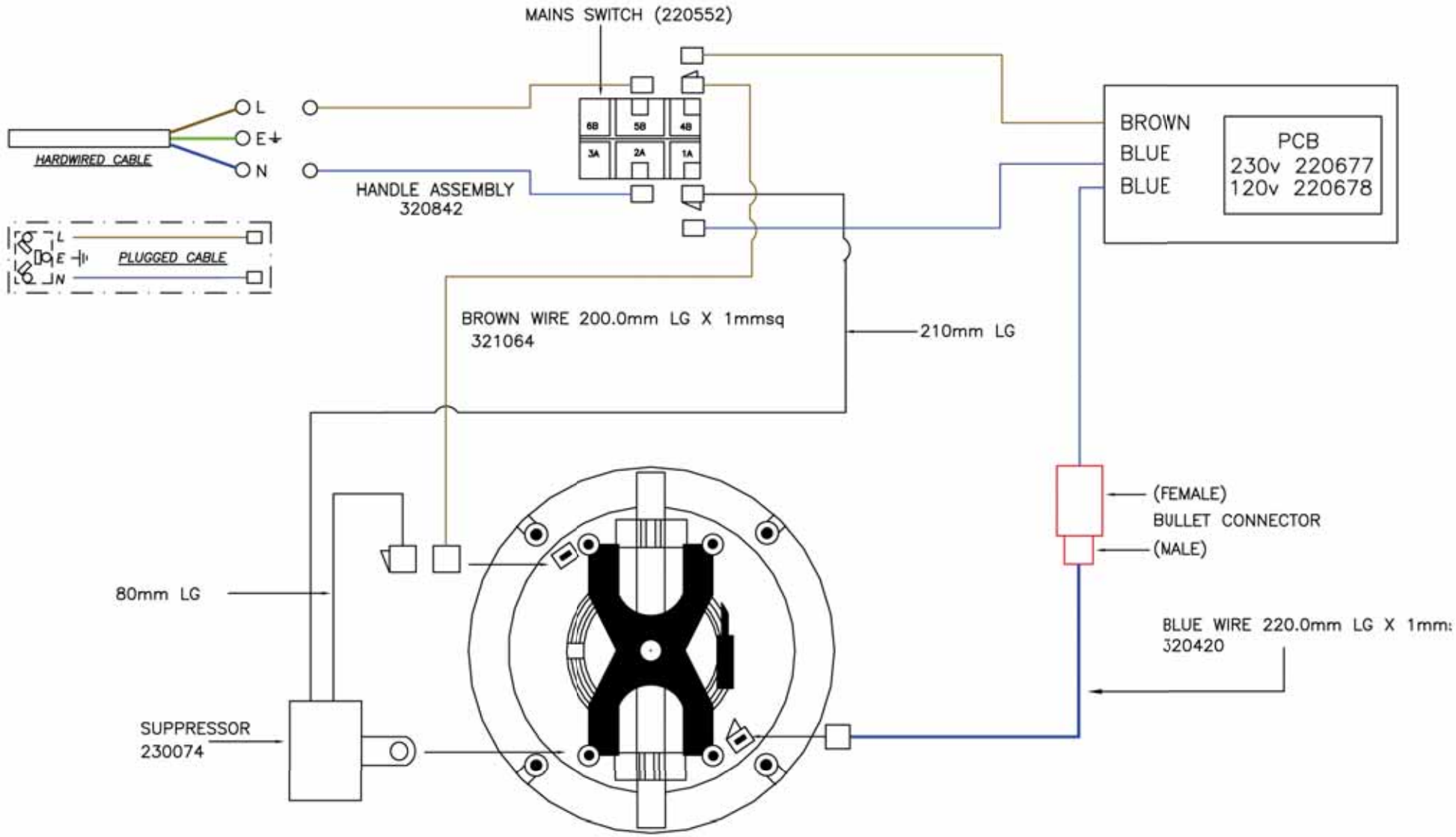
629445 Rol afvalzakken (10 stuks)		601144 Zachte borstel (65mm) (NVA-44B)	
602102 Slang (2,4m) (NVB-2B)		602159 Adapter (38/32mm) (NVB-59B)	
602160 Nadenzuiger (305mm) (NVM-60B)		604165 TriTex Filter (12”)	
602161 Rubberen borstel (152mm) (NVM-61B)		604113 PermaTex Filter (14”)	
602923 RVS zuigbuis (305mm) (NVM-23B)		604311 MicroTex Filter (12”)	
604124 – Onderste filter voor HZ-machines		604411 MicroTex Filter (14”)	
604125 - Onderste filter voor HZDQ-machines		604151 Luchtafscheider	
604015 NVM-1CH HepaFlo-zakken Pak van 10 stuks		604017 NVM-3BH HepaFlo-zakken Pak van 10 stuks	
604016 NVM-2BH HepaFlo-zakken Pak van 10 stuks		604019 NVM-4BH HepaFlo-zakken Pak van 10 stuks	
604027 NVM-3BM MicroFlo-zakken Pak van 5 stuks		604024 NVM-4BM HepaFlo-zakken Pak van 10 stuks	

Nadat het filterelement is vervangen dienen alle machines opnieuw te worden getest.

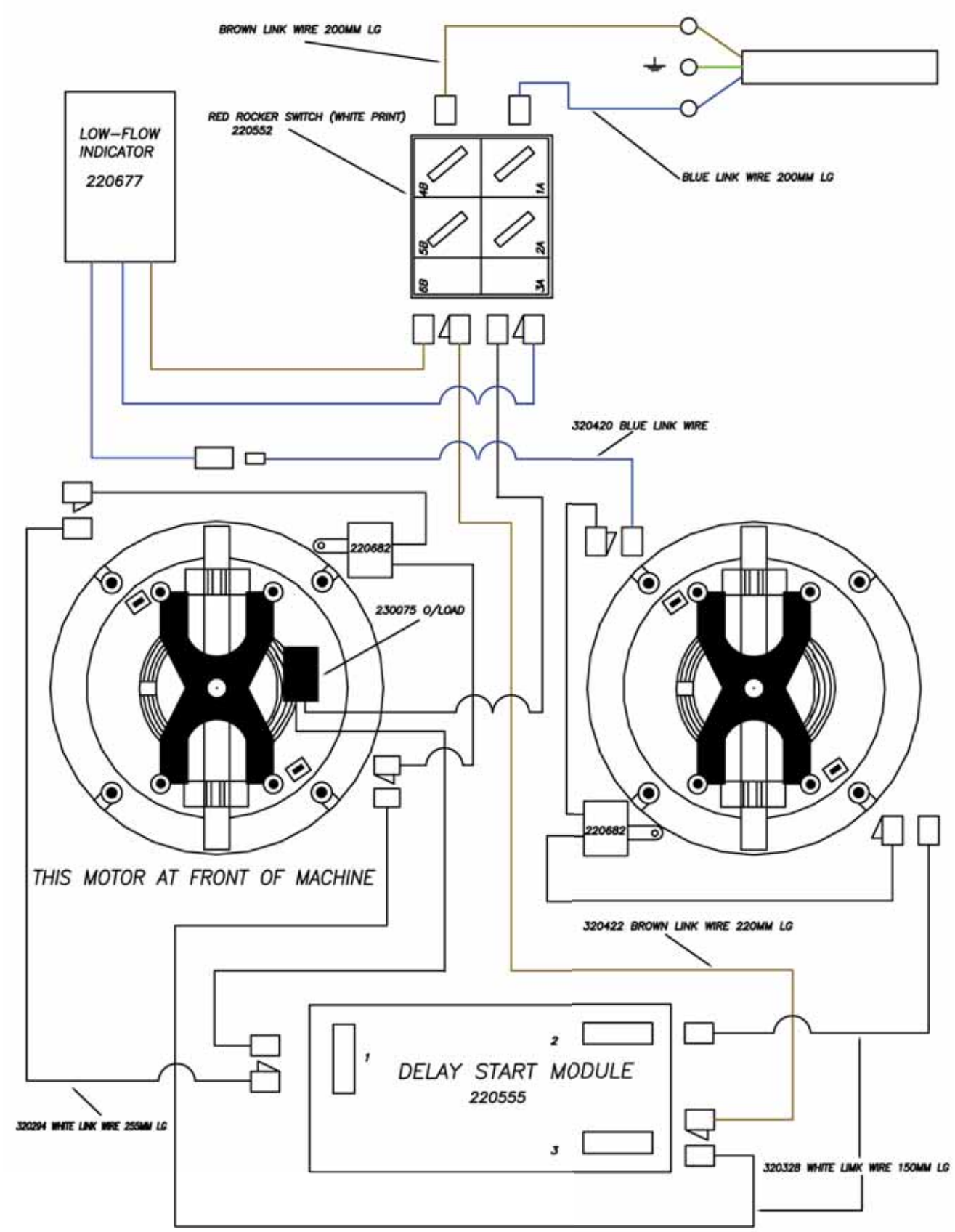
Reserveonderdelen	
Stofbak	
500895	HZQ 190 GELE STOFBAK
500656	HZ 200 GELE STOFBAK
500024	HZ250 GELE STOFBAK
500018	HZ350 GELE STOFBAK
500031	HZ/HZD450 GELE STOFBAK
500570	HZ/HZD570 GELE STOFBAK
500412	HZ/HZD900 GELE STOFBAK
Hepa-filterelement	
604124	SIMPLEX HEPA-FILTERELEMENT
604125	DUPLEX HEPA-FILTERELEMENT
Opvangsamenstel	
604126	HZ250/350 GEEL OPVANGSAMENSTEL
604127	HZ4/750 GEEL OPVANGSAMENSTEL
604128	HZD4/750 GEEL OPVANGSAMENSTEL
Motorbloksamenstellen	
Simplex	
588301	HZ 250/350 ZWART METALEN MOTORBLOKSAMENSTEL (STEKKERBUS) (DAF) (V17/82) LAMB-MOTOR
588302	HZ 250/350 ZWART METALEN MOTORBLOKSAMENSTEL (STEKKERBUS) (DAF) (V34/54) LAMB-MOTOR
588303	HZ 250/350 ZWART METALEN MOTORBLOKSAMENSTEL (VAST BEDRAAD) (DAF) (V41) LAMB-MOTOR
588475	HZ 250/350 ZWART METALEN MOTORBLOKSAMENSTEL (VAST BEDRAAD) (DAF) (V82) LAMB-MOTOR
588543	HZQ 450/750 ZWART METALEN MOTORBLOKSAMENSTEL (VAST BEDRAAD) (DAF) (V41) LAMB-MOTOR
588442	HZ 450/750/570/900 ZWART METALEN MOTORBLOKSAMENSTEL (STEKKERBUS) (DAF) (V17/82) LAMB-MOTOR
Duplex	
588444	HZD 450/750 ZWART METALEN MOTORBLOKSAMENSTEL (16 AMP BUS) (DAF) (V17/82) LAMB-MOTOR
588445	HZ 450/750/570/900 ZWART METALEN MOTORBLOKSAMENSTEL (16 AMP BUS) (DAF) (V34/54/84) LAMB-MOTOR
588477	HZD 450/750 ZWART METALEN MOTORBLOKSAMENSTEL (VAST BEDRAAD) (DAF) (V82) LAMB-MOTOR (INTERVAC)
588480	HZD 450/750/570/900 ZWART METALEN MOTORBLOKSAMENSTEL (VAST BEDRAAD) (DAF) (V41) LAMB-MOTOR
Chassis	
501109	HZ350 CHASSISSAMENSTEL (ZACHT STAAL)
501016	450 ZWAAR UITGEVOERD VAST CHASSISSAMENSTEL (ZACHT STAAL)
501017	750/1000 ZWAAR UITGEVOERD VAST CHASSISSAMENSTEL (ZACHT STAAL)

Kabels			
Simplex		Duplex	
236010	3-ADERIG KABEL 10,0M X 1MM (BUS + STEKKER) GB	236011	3-ADERIG KABEL 10,0M X 1,5MM (BUS + STEKKER) GB
236014	3-ADERIG KABEL 10,0M X 1MM (BUS + STEKKER) EURO	236022	3-ADERIG KABEL 10,0M X 1MM (BUS + STEKKER) ZUID-AFRIKA
236050	3-ADERIG KABEL 10M X 1,5MM PLUS 16AMP INDUSTRIËLE STEKKER	236143	GEEL 3-ADERIG KABEL 10,0M X 1,5MM (BUS + STEKKER) EURO
236058	ZWART 3-ADERIG KABEL 10,0M X 1MM PLUS AUSTRALISCHE STEKKER	220911	3-ADERIG KABEL 12,5M X 2,5MM PLUS 32AMP INDUSTRIËLE STEKKER

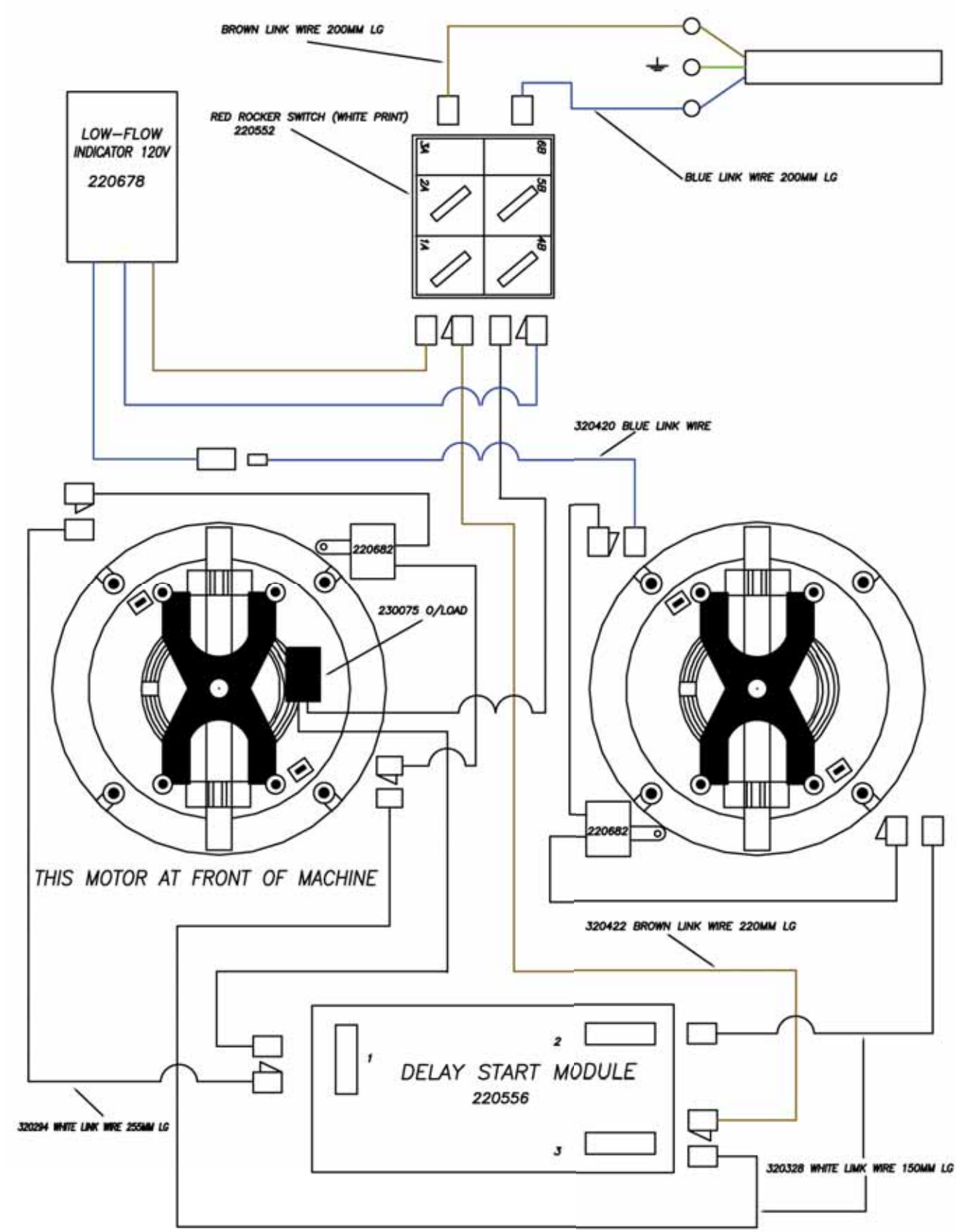
HZQ 12 & 14 inch Simplex
WD-0235 (A02)



14 inch Metal 3 core
WD-0229 (A01)



14 inch Metal 3 core (120 V)
WD-0264 (A01)



EU DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the following equipment fulfils all the relevant provisions of:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2004/108/EC

Machine Description: **Vacuum cleaner**
Type: **HZQ, HZDQ series**
Manufactured by: **Numatic International Limited**

This equipment has been designed and manufactured in accordance with the following harmonised European standards:

IEC 60335-1 2001 + A1 2004 + A2 2006 + National Deviations
IEC 60335- 2-2 2002 + A1 +A2
IEC 60335-2.69 2002 + A2 (including Annex AA)

EN 55014-1 2001 +A1 2001, +A2 2002
EN 55014-2 1997 + A1 2001 (Cat II)
EN 50366 2003 + A1 2006

A technical construction file for this equipment is retained at the manufacturer's address.

Signed: Date: 11/05/2011

Name:Allyn Boyes Position: Technical Manager

GB

Numatic International Limited,
Chard , Somerset.
TA20 2GB

www.numatic.co.uk

EU-Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass nachstehende Geräte die Ausführungen folgender Richtlinien erfüllen:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EC
Richtlinie 2004/108/EC

Gerätebeschreibung: **Staubsauger**
Modell: **HZQ, HZDQ Serien**
Hergestellt von: **Numatic International Limited**

Die Geräte wurden gemäß folgender harmonisierter europäischer Normen entwickelt und hergestellt:

IEC 60335-1 2001 + A1 2004 + A2 2006 + nationale Abweichungen
IEC 60335- 2-2 2002 + A1 +A2
IEC 60335-2.69 2002 + A2 (including Annex AA)

EN 55014-1 2001 +A1 2001, +A2 2002
EN 55014-2 1997 + A1 2001 (Cat II)
EN 50366 2003 + A1 2006

Eine technische Dokumentation ist an der Herstelleradresse hinterlegt.

Unterschrift: Datum: 11/05/2011

Name: AllynBoyes Titre : Responsable technique

DE

Numatic International Limited,
Chard , Somerset.
TA20 2GB

www.numatic.co.uk

DECLARATION DE CONFORMITE CE

Nous soussignés déclarons que l'équipement ci-dessous satisfait aux
dispositions suivantes:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2004/108/EC

Description: **Aspirateurs**
Type: **Séries HZQ, HZDQ**
Fabriqué par: **Numatic International Limited**

Cet équipement a été dessiné et fabriqué dans le respect des normes européennes suivantes:

IEC 60335-1 2001 + A1 2004 + A2 2006 + National Deviations
IEC 60335- 2-2 2002 + A1 +A2
IEC 60335-2.69 2002 + A2 (including Annex AA)

EN 55014-1 2001 +A1 2001, +A2 2002
EN 55014-2 1997 + A1 2001 (Cat II)
EN 50366 2003 + A1 2006

Un dossier technique de fabrication attaché à cet équipement est disponible à l'adresse du fabricant.

Alle-kirjoitus Date: 11/05/2011

Nom: Allyn Boyes Titre : Responsable technique

FR

Numatic International Limited,
Chard , Somerset.
TA20 2GB

www.numatic.co.uk

EU CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren hierbij dat de volgende producten zijn ontwikkeld en geproduceerd in overeenstemming met de volgende normen en voorschriften:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2004/108/EC

Machine Omschrijving: **Stofzuiger**
Type **HZQ, HZDQ series**
Geproduceerd door: **Numatic International Limited**

Deze producten zijn ontworpen en geproduceerd in overstemming met de volgende Europese standaarden:

IEC 60335-1 2001 + A1 2004 + A2 2006 + National Deviations
IEC 60335- 2-2 2002 + A1 +A2
IEC 60335-2.69 2002 + A2 (including Annex AA)

EN 55014-1 2001 +A1 2001, +A2 2002
EN 55014-2 1997 + A1 2001 (Cat II)
EN 50366 2003 + A1 2006

De volledige productomschrijving en specificaties van de constructie zijn op aanvraag beschikbaar bij de fabrikant.

Handtekening: Datum: 11/05/2011

Naam:Allyn Boyes Functie: Technical Manager

NL

Numatic International Limited,
Chard , Somerset.
TA20 2GB

www.numatic.co.uk

Notes.

Distributor
Vertrieb
Distributeur
Distributeur

Serial No:
Siehe Zertifikatsnr
N ° de série
Serienummer

Model no
Modellnr
N ° de modèle
Modelnr.

Refer to Certificate no:
Siehe Zertifikatsnr
Reportez-vous au certificat n °
Zie certificaat nr.

Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB, ENGLAND.
Telephone 01460 68600 Fax: 01460 68458 **www. numatic.co.uk**

Numatic International GmbH, Fränkische Straße 15-19,
30455 Hannover, DEUTSCHLAND.
Tel: 05 11 98 42 16 0 Fax: 05 11 98 42 16 20 **www.numatic.de**

Numatic International S.A., 13/17 rue du Valengelier, EAE la Tuilerie, 77500
Chelles, FRANCE. Tel: 01 64 72 61 61 Fax: 01 64 72 61 62
www.numatic.fr

BenNeLux Distribution, Numatic International BV, Postbus 101, 2400 AC
Alphen den Rijn, NEDERLAND. Tel: 0172 467 999 Fax : 0172 467 970
www.numatic.nl

Numatic International (Pty.) Ltd. 16th & Pharmaceutical Roads,
Midrand, Gauteng, S.A. 1685. Tel: 0861 686 284 Fax: 0861 686 329
www.numatic.co.za

Numatic International Schweiz AG. Sihlbruggstrasse 142,
6340 Baar. SCHWEIZ. Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0.
Fax: 0041 (0) 41 76 80 76 - 9. **www.numatic.ch**

Specification subject to change without prior notice.

wwww. numatic.co.uk © Numatic International Limited